

Euroopan unionin virallinen lehti

L 19



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta

23. tammikuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 55/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 56/2009, annettu 21 päivänä tammikuuta 2009, eräiden tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 3

Komission asetus (EY) N:o 57/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, maidon ja maitotuotteiden vientitukien vahvistamisesta 5

Komission asetus (EY) N:o 58/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, voion vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa 9

Komission asetus (EY) N:o 59/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, rasvattoman maitojauheen vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa 11

Komission asetus (EY) N:o 60/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 12

Komission asetus (EY) N:o 61/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, sianliha-alan vientitukien vahvistamisesta 16

Hinta: 18 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 62/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, muna-alan vientitukien vahvistamisesta	18
Komission asetus (EY) N:o 63/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta	20
Komission asetus (EY) N:o 64/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta	22
Komission asetus (EY) N:o 65/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	24
Komission asetus (EY) N:o 66/2009, annettu 22 päivänä tammikuuta 2009, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin maitoon ja maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	26

DIREKTIIVIT

★ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/121/EY, annettu 14 päivänä tammikuuta 2009, tekstiilien nimityksistä (uudelleenlaadittu toisinto) ⁽¹⁾	29
--	----

II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

Euroopan parlamentti ja neuvosto

2009/45/EY:

★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös, tehty 18 päivänä joulukuuta 2008, joustovälineen varojen käyttöön ottamisesta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 27 kohdan mukaisesti	49
--	----

Komissio

2009/46/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 19 päivänä joulukuuta 2008, tiettyjen Ruotsissa tarjottavien postialan palvelujen jättämisestä vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamisen ulkopuolelle** (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8409) ⁽¹⁾..... 50

2009/47/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä joulukuuta 2008, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamatta jättämisestä sähkön tuotantoon Tšekissä** (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8569) ⁽¹⁾..... 57

2009/48/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä tammikuuta 2009, tiettyjen osapuolten vapauttamisesta tiettyjen polkupyörän osien tuontiin laajennetusta, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevia polkupyöriä koskevasta polkumyyntitullista, joka otettiin käyttöön neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93, jonka soveltamista on viimeksi jatkettu ja jota on viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o 1095/2005, sekä komission asetuksen (EY) N:o 88/97 nojalla tietyille osapuolille myönnetyn, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörän osien tuontiin laajennetun polkumyyntitullin suspendoinnin päättämisestä** (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 157)..... 62

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 55/2009,

annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannosalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	138,6
	JO	78,3
	MA	45,4
	TN	139,0
	TR	110,6
	ZZ	102,4
0707 00 05	JO	155,5
	MA	116,0
	TR	152,1
	ZZ	141,2
0709 90 70	MA	163,7
	TR	136,6
	ZZ	150,2
0805 10 20	EG	49,7
	IL	56,3
	MA	64,4
	TN	49,3
	TR	55,7
	ZZ	55,1
0805 20 10	MA	83,3
	TR	54,0
	ZZ	68,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,3
	EG	88,5
	IL	72,4
	JM	105,5
	PK	46,6
	TR	74,1
	ZZ	75,1
0805 50 10	EG	52,5
	MA	67,1
	TR	61,3
	ZZ	60,3
0808 10 80	CN	84,7
	MK	32,6
	TR	67,5
	US	103,4
	ZZ	72,1
0808 20 50	CN	60,8
	TR	97,0
	US	111,8
	ZZ	89,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 56/2009,
annettu 21 päivänä tammikuuta 2009,
eräiden tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön (CN) yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen toteuttaa toimenpiteitä tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen tavaroiden luokittelemiseksi.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön tai joilla lisätään siihen alanimikkeitä ja jotka otetaan käyttöön erityisillä yhteisön säännöksillä tullien ja muiden tavarakauppaan liittyvien toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Yleisten tulkintasääntöjen nojalla tämän asetuksen liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 kuvattu tavara olisi luokiteltava sarakkeessa 2 mainittuun CN-koodiin mainitun taulukon sarakkeessa 3 mainituista syistä.

- (4) On aiheellista säätää, että tiedon saaja voi soveltaa jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhteiseen nimikkeistöön antamaa sitovaa tariffitietoa, joka ei ole tämän asetuksen mukainen, vielä kolmen kuukauden ajan yhteisön tullikooduksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodiesikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon sarakkeessa 1 kuvattu tavara luokitellaan yhdistettyyn nimikkeistöön kyseisen taulukon sarakkeessa 2 mainittuun CN-koodiin.

2 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamaa sitovaa tariffitietoa, joka ei ole tämän asetuksen mukainen, voidaan soveltaa vielä kolmen kuukauden ajan asetuksen (EY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta
László KOVÁCS
Komission jäsen

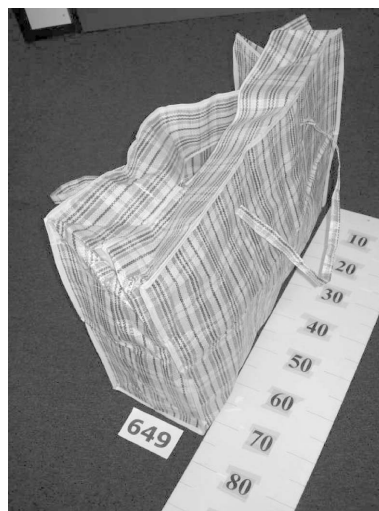
⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

LIITE

Tavarán kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
Kassi, valmistettu alle 5 mm:n levyisistä polypropeenikaistaleista kudotusta kankaasta, muodoltaan kuutiomainen, likimääräiset mitat 54,5 cm × 74 cm × 25 cm, kaksi samasta kankaasta valmistettua tukevaa kädensijaa, jotka on ommeltu kassin kummallekin pitkälle sivulle ja ulottuvat kassin pohjan alle. Kassi on päällystetty näkyvällä tavalla molemmilta pinnoiltaan muovikalvolla, sen sisällä ei ole lokeroita ja se voidaan sulkea päältä vetoketjulla. Kassin reunat on vahvistettu päälleommellulla nauhalla. (ostoslaukun tai -kassin kaltainen säilytysesine) (Ks. valokuva nro 649) (*)	4202 92 19	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 39 ryhmän 2 huomautuksen m alakohdan, 42 ryhmän 1 lisähuomautuksen sekä CN-koodien 4202, 4202 92 ja 4202 92 19 nimiketekstien mukaan. Kassilla on seuraavat "ostoslaukun tai -kassin kaltaisen säilytysesineen" ominaisuudet: kassi on ostoslaukuille ja -kasseille tyypillisellä tavalla muodoltaan kuutiomainen, sen vahvistetut kädensijat on sijoitettu siten, että sen kantaminen onnistuu niistä, ja lisäksi muovikalvo, vetoketju, vahvistetut reunat ja tukevat kädensijat (jotka ulottuvat kassin sivuille lujouden vahvistamiseksi) mahdollistavat kassin pitkäaikaisen käytön. Ostoslaukun tai -kassin kaltaiset säilytysesineet kuuluvat nimikkeeseen 4202 (ks. myös harmonoidun järjestelmän (HS) selitykset, nimike 4202, ensimmäinen kohta, jossa mainitaan erikseen, että kyseiseen nimikkeeseen kuuluvat vain nimiketekstissä nimenomaan mainitut sekä niiden kaltaiset säilytysesineet). Kyseinen tavara ei ole edellä mainittujen ominaisuuksiensa vuoksi säilytysesine, jota käytetään yleisesti kaikenlaisten tuotteiden kuljettamiseen tai pakkaamiseen. Tämän vuoksi sitä ei voida 39 ryhmän 2 huomautuksen m alakohdan mukaan luokitella nimikkeeseen 3923 (ks. myös harmonoidun järjestelmän (HS) selitykset, nimike 3923, ensimmäisen kohdan a alakohta ja toinen kohta). Koska tavarán ulkopinta on päällystetty paljain silmin nähtävissä olevalla muovikalvolla, se on luokiteltava tavarana, jonka ulkopinta on muovikalvoa (ks. 42 ryhmän 1 lisähuomautus). Tavara on sen vuoksi luokiteltava CN-koodiin 4202 92 19.

(*) Valokuva on ainoastaan ohjeellinen.



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 57/2009,**annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,****maidon ja maitotuotteiden vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdassa säädetään, että mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XVI osassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Maito- ja maitotuotealan markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167, 169 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja tiettyjen perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki voi vaihdella määräpaikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markki-

noiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat velvoitteet niin edellyttävät.

- (4) Neuvoston päätöksellä 98/486/EY ⁽²⁾ hyväksytyn maitojauheen tuontisuoja Dominikaanisessa tasavallassa koskevan Euroopan yhteisön ja Dominikaanisen tasavallan yhteisymmärryspöytäkirjan ⁽³⁾ mukaisesti tiettyyn määrään Dominikaaniseen tasavaltaan vietäviä yhteisön maitotuotteita voidaan soveltaa tullinalennusta. Tämän vuoksi kyseisen järjestelyn mukaisesti vietäviin tuotteisiin sovellettavan vientituen määrää olisi alennettava tietyllä prosenttimäärällä.

- (5) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistettuihin tuotteisiin ja määriin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia, jollei komission asetuksen (EY) N:o 1282/2006 ⁽⁴⁾ 3 artiklan 2 kohdasta muuta johdu.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 218, 6.8.1998, s. 45.

⁽³⁾ EYVL L 218, 6.8.1998, s. 46.

⁽⁴⁾ EUVL L 234, 29.8.2006, s. 4.

LIITE

Maitoon ja maitotuotteisiin 23 päivästä tammikuuta 2009 alkaen sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	8,60	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	26,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	13,42	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	26,15
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	14,80	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	27,79
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	8,60	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	2,58
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	13,42	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	3,05
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	14,80	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	16,87
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	16,87	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	6,64
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	16,87	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	8,60
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	24,79	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	17,00
0402 10 11 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	17,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	17,00
0402 10 19 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	17,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	23,63
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	17,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	24,53
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	17,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	26,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	23,63	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	23,63
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	24,53	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	8,60
0402 21 11 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	26,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	13,42
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	17,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	14,80
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	23,63	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	14,50
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	24,53	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	17,00
0402 21 19 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	26,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	17,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	26,15	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	23,63
0402 21 91 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	26,28	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	24,53
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	26,53	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	26,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	26,15	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	17,00
0402 21 99 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	26,28	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	17,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	26,53	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	23,63
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	27,79	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	24,53
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	28,23	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	26,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	30,00	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	43,90
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	30,97	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	45,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	17,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	23,63				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	24,53				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	23,63				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	24,53				

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	43,90	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	4,62
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	45,00		L40	EUR/100 kg	5,77
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	43,90	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	4,96
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	45,00		L40	EUR/100 kg	6,20
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	45,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	5,31
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	43,90		L40	EUR/100 kg	6,64
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	45,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	5,11
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	46,65		L40	EUR/100 kg	6,39
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	41,16	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	12,47
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	42,80		L40	EUR/100 kg	15,59
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	54,49	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	13,82
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	45,00		L40	EUR/100 kg	17,28
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	11,78	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	17,58
	L40	EUR/100 kg	14,72		L40	EUR/100 kg	21,98
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	9,82	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	18,17
	L40	EUR/100 kg	12,27		L40	EUR/100 kg	22,71
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	7,03	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	18,17
	L40	EUR/100 kg	8,79		L40	EUR/100 kg	22,71
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	6,85	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	17,60
	L40	EUR/100 kg	8,56		L40	EUR/100 kg	22,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	8,54	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	15,93
	L40	EUR/100 kg	10,68		L40	EUR/100 kg	19,91
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	11,61	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	15,53
	L40	EUR/100 kg	14,51		L40	EUR/100 kg	19,41
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	12,34	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	14,06
	L40	EUR/100 kg	15,42		L40	EUR/100 kg	17,58
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	13,79	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	13,02
	L40	EUR/100 kg	17,24		L40	EUR/100 kg	16,28
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	5,29	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	18,63
	L40	EUR/100 kg	6,61		L40	EUR/100 kg	23,29
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	5,69	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	18,63
	L40	EUR/100 kg	7,11		L40	EUR/100 kg	23,29
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	5,17	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	17,58
	L40	EUR/100 kg	6,46		L40	EUR/100 kg	21,98
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	20,31
					L40	EUR/100 kg	25,39

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	19,93	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	17,30
	L40	EUR/100 kg	24,91		L40	EUR/100 kg	21,63
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	19,93	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	17,60
	L40	EUR/100 kg	24,91		L40	EUR/100 kg	22,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	19,56	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	18,12
	L40	EUR/100 kg	24,45		L40	EUR/100 kg	22,65
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	16,20	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	15,89
	L40	EUR/100 kg	20,25		L40	EUR/100 kg	19,86
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	16,61	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	15,61
	L40	EUR/100 kg	20,76		L40	EUR/100 kg	19,51
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	14,65	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	16,12
	L40	EUR/100 kg	18,31		L40	EUR/100 kg	20,15
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	16,41	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	16,12
	L40	EUR/100 kg	20,51		L40	EUR/100 kg	20,15
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	15,02	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	15,82
	L40	EUR/100 kg	18,77		L40	EUR/100 kg	19,78
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	16,53	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	16,85
	L40	EUR/100 kg	20,66		L40	EUR/100 kg	21,06
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	15,87	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	16,50
	L40	EUR/100 kg	19,84		L40	EUR/100 kg	20,63
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	13,22	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	15,93
	L40	EUR/100 kg	16,53		L40	EUR/100 kg	19,91
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	16,41	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	13,82
	L40	EUR/100 kg	20,51		L40	EUR/100 kg	17,28
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	18,12	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	13,52
	L40	EUR/100 kg	22,65		L40	EUR/100 kg	16,90
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	16,61				
	L40	EUR/100 kg	20,76				

(¹) Dominikaaniseen tasavaltaan päätöksessä 98/486/EY tarkoitettua vuoden 2008/2009 kiintiössä vietävien ja asetuksen (EY) N:o 1282/2009 III luvun 3 jaksossa vahvistetut edellytykset täyttävien tuotteiden osalta sovelletaan seuraavia määriä:

- a) CN-koodeihin 0402 10 11 9000 ja 0402 10 19 9000 kuuluvat tuotteet 0,00 EUR/100 kg
- b) CN-koodeihin 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 ja 0402 21 99 9200 kuuluvat tuotteet 0,00 EUR/100 kg

Määräpaikat määritellään seuraavasti:

L20: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta:

- a) seuraavia kolmansia maita: Andorra, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein ja Amerikan yhdysvallat;
- b) yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian alueet, ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- c) yhteisön tullialueen ulkopuoliset Euroopan alueet, joiden ulkosuhteista vastaa jokin jäsenvaltio: Gibraltar.
- d) komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklan 1 kohdassa, 44 artiklan 1 kohdassa ja 45 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja vientejä (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11).

L04: Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia, Kosovo (*), Montenegro sekä entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

L40: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta:

- a) seuraavia kolmansia maita: L04, Andorra, Islanti, Liechtenstein, Norja, Sveitsi, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Amerikan yhdysvallat, Kroatia, Turkki, Australia, Kanada, Uusi Seelanti ja Etelä-Afrikka;
- b) yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian alueet, ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- c) yhteisön tullialueen ulkopuoliset Euroopan alueet, joiden ulkosuhteista vastaa jokin jäsenvaltio: Gibraltar.
- d) komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklan 1 kohdassa, 44 artiklan 1 kohdassa ja 45 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja vientejä (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11).

(*) Sellaisena kuin se on määriteltynä Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa 1244.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 58/2009,**annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,****voimavientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädetyssä pysyvässä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 619/2008 ⁽²⁾ säädetään pysyvästä tarjouskilpailumenettelystä.

(2) Eräiden maataloustuotteiden vientitukien vahvistamista koskevan tarjouskilpailumenettelyn yhteisistä säännöistä

10 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1454/2007 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäismäärä 20 päivänä tammikuuta 2009 päättyvälle tarjouskilpailujaksolle.

(3) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 619/2008 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 20 päivänä tammikuuta 2009, vientituen enimmäismäärä mainitun asetuksen 1 artiklan a ja b kohdassa tarkoitetuille tuotteille sekä sen 2 artiklassa tarkoitetuille määräpaikoille vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 168, 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ EUVL L 325, 11.12.2007, s. 69.

LIITE

(EUR/100 kg)

Tuote	Vientituen nimikkeistön koodi	Vientituen enimmäismäärä asetuksen (EY) N:o 619/2008 2 artiklassa tarkoitettuihin määräpaikkoihin suuntautuvan viennin osalta
Voi	ex 0405 10 19 9700	50,00
Voiöljy	ex 0405 90 10 9000	58,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 59/2009,**annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,****rasvattoman maitojauheen vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 619/2008 säädettyssä pysyvässä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 619/2008 ⁽²⁾ säädetään pysyvästä tarjouskilpailumenettelystä.

(2) Eräiden maataloustuotteiden vientitukien vahvistamista koskevan tarjouskilpailumenettelyn yhteisistä säännöistä 10 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuk-

sen (EY) N:o 1454/2007 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti ja tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tutkinnan perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäismäärä 20 päivänä tammikuuta 2009 päättyvälle tarjouskilpailujaksolle.

(3) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 619/2008 avatussa pysyvässä tarjouskilpailussa, jonka tarjouskilpailujakso päättyy 20 päivänä tammikuuta 2009, vientituen enimmäismäärä mainitun asetuksen 1 artiklan c kohdassa tarkoitettulle tuotteelle ja sen 2 artiklassa tarkoitetuille määräpaikoille on 20 euroa 100 kilogrammalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 168, 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ EUVL L 325, 11.12.2007, s. 69.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 60/2009,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,
naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

pan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 854/2004 ⁽⁴⁾ säädetyt vaatimukset.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan viimeisen alakohdan ja 170 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan mukaan mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XV osassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön hintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Naudanlihamarkkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että vientituki voi vaihdella määräraikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johdettavat velvoitteet niin edellyttävät.
- (4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty terveysmerkki. Kyseisten tuotteiden olisi täytettävä myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽³⁾ ja eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroo-

- (5) Tiettyjen luuttomien naudanlihojen vientiin myönnettävää erityistukea koskevista edellytyksistä 21 päivänä marraskuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1359/2007 ⁽⁵⁾ 7 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaan erityistukea alennetaan, jos vietäväksi tarkoitettua luuttoman lihan määrä on vähintään 85 prosenttia mutta alle 95 prosenttia luuttomaksi leikkaamisesta syntyvien palojen kokonaispainosta.
- (6) Sen vuoksi komission asetus (EY) N:o 1044/2008 ⁽⁶⁾ olisi kumottava ja korvattava uudella asetuksella.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia myönnetään tämän asetuksen liitteessä vahvistetuille tuotteille ja määrille, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädettyistä edellytyksistä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan I jakson III luvussa tarkoitettujen merkintävaatimusten noudattamisen osalta.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1359/2007 7 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettua tapauksessa tuotekoodiin 0201 30 00 9100 kuuluvien tuotteiden tukea alennetaan 7 eurolla 100 kilogrammalta.

3 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1044/2008.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 83.

⁽⁵⁾ EUVL L 304, 22.11.2007, s. 21.

⁽⁶⁾ EUVL L 281, 24.10.2008, s. 10.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

Naudanliha-alalla 23 päivästä tammikuuta 2009 alkaen sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg elopaino	25,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg elopaino	25,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	36,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	21,5
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	48,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	28,7
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	48,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	28,7
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	36,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	21,5
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	61,0
	B03	EUR/100 kg nettopaino	35,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	36,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	21,5
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettopaino	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettopaino	6,5
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	22,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	7,5
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettopaino	84,7
	B03	EUR/100 kg nettopaino	49,8
	EG	EUR/100 kg nettopaino	103,4
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettopaino	50,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	29,9
	EG	EUR/100 kg nettopaino	62,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettopaino	16,3
	B03	EUR/100 kg nettopaino	5,4
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettopaino	16,3
	B03	EUR/100 kg nettopaino	5,4
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettopaino	16,3
	B03	EUR/100 kg nettopaino	5,4
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettopaino	16,3
	B03	EUR/100 kg nettopaino	5,4
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettopaino	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettopaino	6,5

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettopaino	22,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	7,5
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	23,3
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	20,7
1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	23,3
1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettopaino	20,7

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

Määräpaikkojen koodit määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

B00: Kaikki määräpaikat (kolmannet maat, muut alueet, muonitus ja muut määräpaikat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle).

B02: B04 ja määräpaikka EG.

B03: Albania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia, Kosovo (*), Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, muonitus ja tarvikkeet (36 ja 45 artiklassa sekä soveltuvin osin komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 44 artiklassa tarkoitetut määräpaikat).

B04: Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, Marokko, Algeria, Tunisia, Libya, Libanon, Syyria, Irak, Iran, Israel, Länsiranta ja Gazan alue, Jordania, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Oman, Jemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Burma), Thaimaa, Vietnam, Indonesia, Filippiinit, Kiina, Pohjois-Korea, Hongkong, Sudan, Mauritania, Mali, Burkina Faso, Niger, Tšad, Kap Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Norsunluurannikko, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kamerun, Keski-Afrikan tasavalta, Päiväntasaajan Guinea, São Tomé ja Príncipe, Gabon, Kongo, Kongon demokraattinen tasavalta, Ruanda, Burundi, Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet, Angola, Etiopia, Eritrea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tansania, Seychellit ja siihen kuuluvat alueet, brittiläinen Intian valtameren alue, Mosambik, Mauritius, Komorit, Mayotte, Sambia, Malawi, Etelä-Afrikka, Lesotho.

(*) Sellaisena kuin se on määritelty Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa 1244.

(¹) Tähän alanimikkeeseen luokittelu edellyttää komission asetuksen (EY) N:o 433/2007 (EUVL L 104, 21.4.2007, s. 3) liitteessä olevan todistuksen esittämistä.

(²) Tuen myöntäminen edellyttää komission asetuksessa (EY) N:o 1359/2007 (EUVL L 304, 22.11.2007, s. 21) ja tarvittaessa komission asetuksessa (EY) N:o 1741/2006 (EUVL L 329, 25.11.2006, s. 7) säädettyjen edellytysten täyttymistä.

(³) Komission asetuksen (EY) N:o 1643/2006 (EUVL L 308, 8.11.2006, s. 7) edellytyksiä noudattaen.

(⁴) Komission asetuksen (EY) N:o 2051/96 (EYVL L 274, 26.10.1996, s. 18) edellytyksiä noudattaen.

(⁵) Tuen myöntäminen edellyttää komission asetuksessa (EY) N:o 1731/2006 (EUVL L 325, 24.11.2006, s. 12) säädettyjen edellytysten täyttymistä.

(⁶) Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus, lukuun ottamatta rasvaa, määritetään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 (EYVL L 210, 1.8.1986, s. 39) liitteessä kuvattua määritysmenetelmää noudattaen.

Keskimääräisellä pitoisuudella tarkoitetaan näytteen määrää sellaisena kuin se määritellään komission asetuksen (EY) N:o 765/2002 (EYVL L 117, 4.5.2002, s. 6) 2 artiklan 1 kohdassa. Näyte on otettava asianomaisen erän siitä osasta, jossa riski on suurin.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 61/2009,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,
sianliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan viimeisen alakohdan ja 170 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan mukaan mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XVII osassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön hintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Sianlihamarkkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167, 169 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että vientituki voi vaihdella määräraikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdystä sopimuksista johtuvat velvoitteet niin edellyttävät.
- (4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty tunnistusmerkki. Kyseisten tuotteiden olisi täytettävä myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽³⁾ ja ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 854/2004 ⁽⁴⁾ säädetty vaatimukset.

- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tuotteet, joille myönnetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia, ja kyseisten tukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädetystä edellytyksistä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan I jakson III luvussa tarkoitettujen merkintävaatimusten noudattamisen osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 83.

LIITE

Sianliha-alalla 23 päivästä tammikuuta 2009 sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0210 11 31 9110	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	A00	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	A00	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	A00	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	A00	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	A00	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	A00	EUR/100 kg	17,10

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritellyt komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 62/2009,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,
muna-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan viimeisen alakohdan ja 170 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdassa säädetään, että mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XIX osassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Munien markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167, 169 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja tiettyjen perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki voi vaihdella määräpaikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat velvoitteet niin edellyttävät.

(4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja jotka noudattavat elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽²⁾ ja eläinperäisiä elintarvikkeita koskevasta erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 853/2004 ⁽³⁾ säädettyjä vaatimuksia sekä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XIV olevan A kohdan merkintävaatimuksia.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tuotteet, joille myönnetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia, ja kyseisten tukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädettyistä edellytyksistä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevassa I jaksossa ja asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XIV olevassa A kohdassa tarkoitettujen merkintävaatimusten noudattamisen osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 3.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22.

LIITE

23 päivästä tammikuuta 2009 sovellettavat muna-alan vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 kpl	0,78
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 kpl	0,39
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	16,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	25,10
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	12,60
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	12,60
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	15,90
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	4,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

E09 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Hongkong EHA, Venäjä ja Turkki.

E10 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa, Taiwan ja Filippiinit.

E19 Kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi eikä E09 ja E10 kohdassa tarkoitettut.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 63/2009,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,
siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan viimeisen alakohdan ja 170 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan mukaan mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XX osassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Siipikarjanlihamarkkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167, 169 ja 170 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että vientituki voi vaihdella määräpaikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johuvat velvoitteet niin edellyttävät.

- (4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetty tunnistusmerkki. Kyseisten tuotteiden olisi noudatettava myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽³⁾ säädettyjä vaatimuksia.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tuotteet, joille myönnetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia, ja kyseisten vientitukien määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädetyistä edellytyksistä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevassa I jaksossa tarkoitettujen tunnistusmerkintävaatimusten noudattamisen osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1, oikaistu toisinto EUVL L 226, 25.6.2004, s. 3.

LIITE

Siipikarjanliha-alalla 23 päivästä tammikuuta 2009 sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,94
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,94
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	40,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritellyt komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Muiksi määräpaikoiksi on määritetty seuraavat:

V03 A24, Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Irak, Iran.

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 64/2009,**annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,****edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 143 artiklan,

ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2783/75 ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽²⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen perustana olevien

tietojen säännöllisen tarkastuksen perusteella on välttämätöntä muuttaa eräiden tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan. Sen vuoksi edustavat hinnat olisi julkaistava.

- (3) Markkinoiden tilanne huomioon ottaen tätä muutosta on tarpeen soveltaa mahdollisimman nopeasti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

LIITE

edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alalla sekä muna-albumiinille ja asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta 22 päivänä tammikuuta 2009 annettuun komission asetukseen

”LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 10	Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 70-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	124,2	0	AR
0207 12 90	Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	125,0	0	BR
		138,6	0	AR
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	239,0	18	BR
		268,4	10	AR
		279,6	6	CL
0207 14 50	Kananrintaa, jäädytetty	180,9	9	BR
0207 14 60	Kanan koipi-reisipalat, jäädytetty	126,7	5	BR
0207 25 10	Kalkkunaa: kynittynä ja puhdistettuna, ilman päätä ja koipia, mutta kaulan, sydämen, maksan ja kivipiiran kanssa (ns. 80-prosenttista kalkkunaa), jäädytetty	213,5	0	BR
0207 27 10	Kalkkunaa, paloitetu, luuton, jäädytetty	311,9	0	BR
		316,5	0	CL
0408 11 80	Munankeltuainen	452,7	0	AR
0408 91 80	Kuorettomat linnunmunat, kuivatut	427,9	0	AR
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	269,6	5	BR
3502 11 90	Muna-albumiini (ovalbumiini), kuivattu	604,0	0	AR

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi 'ZZ' tarkoittaa 'muuta alkuperää'.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 65/2009,
annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin
sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan s alakohdassa tarkoitettujen ja kyseisen asetuksen liitteessä I olevassa XIX osassa lueteltujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä XX olevassa V osassa lueteltuina tavaroina.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tietyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005 ⁽²⁾ täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille on tarkoitus vahvistaa niitä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa V osassa mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan 28 kohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta olisi vahvistettava samaksi ajanjaksoksi, joka otetaan huomioon vahvistettaessa näihin samoihin sellaisenaan vietäviin tuotteisiin sovellettavat tuet.

- (4) Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 11 artiklassa määrätään, että tavaraan sisältyvälle tuotteelle myönnettävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 1234/2007 1 artiklan 1 kohdan s alakohdassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa V osassa mainittuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Heinz ZOUREK

Yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.

LIITE

Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin muniin ja munankeltuaisiin sovellettavien tukien määrät 23 päivästä tammikuuta 2009

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määräpaikka ⁽¹⁾	Tuen määrä
0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt:		
	– siipikarjan munat:		
0407 00 30	– – muut:		
	a) vietäessä CN-koodeihin 3502 11 90 ja 3502 19 90 kuuluvaa ovalbumiinia	02	0,00
		03	16,00
		04	0,00
	b) vietäessä muita tavaroita	01	0,00
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötty, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
	– munankeltuainen:		
0408 11	– – kuivattu:		
ex 0408 11 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva:		
	makeuttamaton	01	25,10
0408 19	– – muu:		
	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva:		
ex 0408 19 81	– – – – nestemäinen:		
	makeuttamaton	01	12,60
ex 0408 19 89	– – – – jäädytetty:		
	makeuttamaton	01	12,60
	– muu:		
0408 91	– – kuivattu:		
ex 0408 91 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva:		
	makeuttamaton	01	15,90
0408 99	– – muu:		
ex 0408 99 80	– – – elintarvikekäyttöön soveltuva:		
	makeuttamaton	01	4,00

⁽¹⁾ Määräpaikat:

01 kolmannet maat. Kyseisiä määriä ei sovelleta Sveitsin ja Liechtensteinin osalta tavaroihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II;

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Turkki, Hongkong EHA ja Venäjä.

03 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa, Taiwan ja Filippiinit.

04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi eikä 02 ja 03 kohdassa ilmoitetut.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 66/2009,**annettu 22 päivänä tammikuuta 2009,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin maitoon ja maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (4) Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 11 artiklassa määrätään, että tavaraan sisältyvälle tuotteelle myönnettävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki.
- (5) Kuitenkin tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maitotuotteiden tapauksessa korkeiden tukimäärien vahvistaminen etukäteen voi vaarantaa kyseisiin tukiin liittyvät maksusitoumukset. Vaaran välttämiseksi on tarpeen toteuttaa asiaankuuluvia varotoimenpiteitä sulkematta kuitenkaan pois mahdollisuutta pitkäaikaisten sopimusten tekemiseen. Nämä kaksi tavoitetta ovat saavutettavissa, jos kyseisille tuotteille vahvistetaan erityiset tukimäärät niitä tapauksia varten, joissa käytetään tukien ennakkovahvistusta.
- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan p alakohdassa tarkoitettujen ja kyseisen asetuksen liitteessä I olevassa XVI osassa lueteltujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä XX olevassa IV osassa lueteltuina tavaroina.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyhteisön ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005 ⁽²⁾ täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille on tarkoitus vahvistaa niitä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa IV osassa mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan toisen kohdan a alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta olisi vahvistettava samaksi ajanjaksoksi, joka otetaan huomioon vahvistettaessa näihin samoihin sellaisenaan vietäviin tuotteisiin sovellettavat tuet.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, että tuen määrää vahvistettaessa otetaan soveltuvin tapauksissa huomioon asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta kaikissa jäsenvaltioissa sovellettavat tuotantotuotet, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen mukaisesti.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 100 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietty edellytykset.
- (6) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kerman, voin ja voiöljyn myyntiä yhteisön markkinoilla koskevien toimenpiteiden osalta 9 päivänä marraskuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 ⁽³⁾ sallitaan voin ja kerman toimittaminen alennettuun hintaan tiettyjä tavaroita valmistavalle teollisuudelle.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.⁽³⁾ EUVL L 308, 25.11.2005, s. 1.

- (9) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä I olevassa XVI osassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä XX olevassa IV osassa lueteltuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetukset tulee voimaan 23 päivänä tammikuuta 2009.

Tämä asetukset on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Heinz ZOUREK

Yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston pääjohtaja

LIITE

Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrät 23 päivästä tammikuuta 2009 ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä	
		tuen ennak- kovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):		
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—	—
	b) vietäessä muita tavaroita	17,00	17,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):		
	a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (EY) N:o 1898/2005 mukaisesti	26,85	26,85
	b) vietäessä muita tavaroita	26,00	26,00
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):		
	a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 annettujen edellytysten mukaisesti	45,00	45,00
	b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maito-rasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	46,05	46,05
	c) vietäessä muita tavaroita	45,00	45,00

(¹) Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta vientiin, joka suuntautuu

- a) seuraaviin kolmansiin maihin: Andorra, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein ja Amerikan yhdysvallat, eikä Sveitsin valaliiton alueelle vietyihin tavaroihin, jotka luetellaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II;
- b) seuraaville yhteisön tullialueen ulkopuolisille EU:n jäsenvaltioiden alueille: Ceuta, Melilla, Livignon ja Campionen kunnat Italiassa, Helgoland, Grönlanti, Färsaaret sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- c) seuraaville Euroopan alueille, joiden ulkosuhteista joku jäsenvaltio on vastuussa ja jotka eivät kuulu yhteisön tullialueeseen: Gibraltar.
- d) komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklan 1 kohdassa, 44 artiklan 1 kohdassa ja 45 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja vientejä (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11).

DIREKTIIVIT

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2008/121/EY,

annettu 14 päivänä tammikuuta 2009,

tekstiilien nimityksistä (uudelleenlaadittu toisinto)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

sen ja jakeluketjun eri vaiheissa tekstiilituotteisiin liittyvissä selosteissa, merkinnöissä tai asiakirjoissa annettavat tiedot.

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

- (4) Tulisi antaa säännöksiä myös niistä tuotteista, joita ei ole valmistettu yksinomaan tekstiileistä mutta joissa tekstiili-osuus on olennainen osa tuotekokonaisuudesta tai jos valmistaja, jalostaja tai myyjä viittaa niihin nimenomaisella maininnalla.

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

- (5) ”Muiden kuitujen” poikkeamia, joista on jo säädetty puhtaisten tuotteiden osalta, olisi sovellettava myös sekoitettiin.

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

- (6) Vastaavien kansallisten säännösten lähtökohtana olevien tavoitteiden toteuttamiseksi tulisi selosteiden olla pakollisia.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Tekstiilien nimityksistä 16 päivänä joulukuuta 1996 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 96/74/EY ⁽³⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin ⁽⁴⁾. Nyt kun mainittua direktiiviä muutetaan vielä uudelleen, se olisi selkeyden vuoksi laadittava uudelleen.

- (7) Tuotteisiin, joiden koostumusta on valmistushetkellä teknisesti vaikea määrittää, voidaan liittää seloste, josta ilmenevät sillä hetkellä tiedossa olevat kuidut, jos niillä on tietty prosenttiosuus valmiissa tuotteessa.

- (2) Jos tekstiilituotteiden nimityksiä, koostumusta ja selostetta koskevat säännökset olisivat eri jäsenvaltioissa erilaisia, tämä aiheuttaisi esteitä sisämarkkinoiden moitteettomalle toiminnalle.

- (8) Yhteisössä ilmenevien soveltamiserojen välttämiseksi on aiheellista määrittää täsmälliset menetelmät tiettyjen kahdesta tai useammasta osasta koostuvien tekstiilituotteiden merkitsemiseksi selosteeseen ja määrittää ne tekstiilituotteiden osat, joita ei tarvitse ottaa huomioon selosteessa ja analyyseissä.

- (3) Nämä esteet voidaan poistaa, jos tekstiilituotteiden saatamisesta markkinoille yhteisössä annetaan yhtenäisiä säännöksiä. Sen vuoksi on tarpeen yhdenmukaistaa tekstiilikuitujen nimitykset samoin kuin tuotannon, jalostuk-

- (9) Tuotteet, joissa edellytetään vain yhteisselostetta tai joita myydään metritavarana tai tiettyyn pituuteen leikattuna, olisi asetettava myyntiin niin, että kuluttaja voi itse nähdä pakkauksessa tai pakassa olevat merkinnät. Jäsenvaltioiden tehtävänä on antaa toimenpiteet tätä varten.

⁽¹⁾ EUVL C 162, 25.6.2008, s. 40.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 17. kesäkuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 16. joulukuuta 2008.

⁽³⁾ EYVL L 32, 3.2.1997, s. 38.

⁽⁴⁾ Katso liitteessä VI oleva A osa.

- (10) Käyttäjien ja kuluttajien erityisesti arvostamien laatua koskevien ilmaisujen tai nimitysten käyttö tulisi saattaa tietyistä edellytyksistä riippuvaksi.

- (11) On tarpeen säätää tekstiilien näytteenotto- ja analyysimenetelmistä mahdollisten käytettyjä menetelmiä koskevien erimielisyyksien välttämiseksi. Se, että nyt voimassa olevat kansalliset menetelmät pysytetään väliaikaisesti voimassa, ei kuitenkaan estä yhtenäisten säännösten soveltamista.
- (12) Liitteessä V, jossa säädetään kuitujen vedettömiin massoihin tekstiilituotteiden kuitusisältöä määrittäessä lisättävät sovitut massalisät, säädetään 1, 2 ja 3 kohdassa kaksi erilaista sovitua massalisää villaa tai eläinten karvoja sisältävien karstattujen tai kammattujen kuitujen koostumuksen laskemiseksi. Laboratoriot eivät voi aina tietää, onko tuote karstattu vai kammattu, mikä voi johtaa epä johdonmukaisiin tuloksiin, kun tätä säännöstä sovelletaan yhteisössä tekstiilituotteiden vaatimustenmukaisuutta tarkastettaessa. Sen vuoksi laboratorioilla tulisi olla oikeus soveltaa epäselvissä tapauksissa yhtä ainoaa sovitua massalisää.
- (13) Ei ole tarkoituksenmukaista yhdenmukaistaa kaikkia kyseisiin tuotteisiin sovellettavia säännöksiä yhdessä tekstiilejä koskevassa erityisdirektiivissä.
- (14) Liitteisiin III ja IV on niissä tarkoitettujen tuotteiden poikkeuksellisesta luonteesta johtuen lisättävä uusia tuotteita, joita veloitte selosteen liittämisestä ei koske, erityisesti "kertakäyttötuotteet" ja tuotteet, joihin edellytetään ainoastaan yhteiselostetta.
- (15) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽¹⁾ mukaisesti.
- (16) Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta mukauttaa liitteet I ja V tekniikan kehitykseen ja antaa uusia kahden ja kolmen kuitulajin sekoitteiden kvantitatiivisia analyysimenetelmiä. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, myös täydentämällä sitä uusilla muilla kuin keskeisillä osilla, ne on hyväksyttävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.
- (17) Tähän direktiivin lisätyt uudet osat koskevat ainoastaan komiteamenettelyitä. Sen vuoksi jäsenvaltioiden ei tarvitse saattaa niitä osaksi kansallista lainsäädäntöä.
- (18) Tämä direktiivi ei saa vaikuttaa jäsenvaltioiden velvollisuuteen noudattaa liitteessä VI olevassa B osassa olevia

määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava siinä mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1. Tekstiilituotteita saa yhteisössä saattaa markkinoille joko ennen niiden jalostusta tai niiden teollisen valmistuksen aikana taikka niiden jakeluun liittyvien toimenpiteiden aikana ainoastaan, jos ne ovat tämän direktiivin mukaisia.
2. Tätä direktiiviä ei sovelleta tekstiilituotteisiin, jotka
 - a) on tarkoitettu vietäviksi kolmansiin maihin;
 - b) tuodaan läpikulkuliikenteessä tullin valvonnassa jäsenvaltioihin;
 - c) tuodaan kolmansista maista kyseisessä jäsenvaltiossa tapahtuvaa jalostusta varten;
 - d) annetaan jatkojalostettavaksi kotityönä tai tilaustyötä tekeville itsenäisille yrityksille toimeksiantajan materiaalista ilman, että materiaali siirtyy tekijän omaisuudeksi.

2 artikla

1. Tässä direktiivissä tarkoitetaan:
 - a) 'tekstiilituotteilla' kaikkia jalostamattomia, osittain tai täysin jalostettuja, kokonaan tai osittain viimeisteltyjä, puolivalmiita tai valmiiksi ommeltuja tuotteita, jotka koostuvat yksinomaan tekstiilikuiduista niiden sekoitus- ja sitomistavoista riippumatta;
 - b) 'tekstiilikuidulla':
 - i) aineyksikköä, jolle on ominaista taipuisuus, hienous ja suuri pituus suhteessa suurimpaan leveysmittaan ja joka näiden ominaisuuksiensa vuoksi soveltuu tekstiilien valmistukseen;
 - ii) taipuisia liuskoja tai pillejä, joiden leveys on enintään 5 mm, mukaan lukien leveämmistä liuskoista tai kalvoista leikatut liuskat, jotka on valmistettu samoista aineista kuin liitteessä I numeroilla 19–47 merkityt kuidut ja jotka soveltuvat tekstiilitarkoituksiin; leveydeksi katsotaan taiteutun, litistetyn, puristetun tai kierretyn liuskan tai pillin leveys tai, leveyden vaihdellessa, keskimääräinen leveys.

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Seuraavat tuotteet rinnastetaan tekstiilituotteisiin ja niitä koskee tämä direktiivi:

- a) tuotteet, joissa on vähintään 80 painoprosenttia tekstiilikuituja;
- b) huonekalujen sekä aurinkosuojien ja sateenvarjojen verhoilumateriaalit, joissa tekstiilikuidun osuus on 80 painoprosenttia; samoin edellytyksin monikerroksisten tekstiililattianpäällysteiden tekstiiliosat, patjojen ja retkeilyvarusteiden tekstiiliosat sekä jalkineiden ja käsineiden lämpövuorit;
- c) muihin tuotteisiin olennaisina osina sisältyvät tekstiiliosat, jos kuitusisältö ilmoitetaan.

3 artikla

1. Edellä 2 artiklassa tarkoitettujen kuitujen nimitykset ja kuvaukset ovat liitteessä I.

2. Liitteessä I olevassa taulukossa olevat nimitykset koskevat yksinomaan kuituja, joiden laji ilmoitetaan samassa taulukon kohdassa.

3. Näitä nimityksiä ei saa käyttää millään kielellä mistään muusta kuidusta, ei yksinään, ei laatusanana eikä kantasanana.

4. Ilmaisua "silkki" ei saa käyttää kuvaamaan filamenttikuidulle ominaista muotoa tai ulkonäköä.

4 artikla

1. Tekstiilituotteen saa määritellä 100-prosenttiseksi tai "puhtaaksi" taikka tarvittaessa maininnalla "täys-" ainoastaan, jos tuotteessa on vain yhtä kuitulajia; muita vastaavia ilmaisuja ei saa käyttää.

2. Tekstiilituotteessa voidaan sallia vieraita kuitulajeja enintään kaksi prosenttia tuotteen painosta, jos se on teknisistä syistä perusteltua, eikä niitä lisätä säännöllisesti tuotteeseen. Karstausten menetelmällä valmistetuissa tuotteissa sallittu määrä on viisi prosenttia.

5 artikla

1. Villatuotteessa saa käyttää jotakin liitteessä II tarkoitettua nimitystä, jos tuote koostuu yksinomaan kuidusta, jota ei ole aikaisemmin käytetty ja joka ei ole ollut muissa kuin tuotteen valmistukselle välttämättömissä kehruu- ja/tai huovutusprosesseissa eikä ole vahingoittunut käsittelyn tai käytön aikana.

2. Edellä olevasta 1 kohdasta poiketen liitteessä II tarkoitettuja nimityksiä voidaan käyttää kuvaamaan kuitusekoitteen osana olevaa villaa, kun:

- a) sekoitteen sisältämällä villalla on 1 kohdassa säädetyt ominaisuudet;
- b) villan osuus sekoitteen kokonaispainosta on vähintään 25 prosenttia;
- c) intiimissä sekoitteessa villaan on sekoitettu vain yhtä muuta kuitulajia.

Tässä kohdassa tarkoitettussa tapauksessa sekoitteen prosentuaalinen koostumus on ilmoitettava.

3. Teknisistä syistä perusteltu valmistustekniikasta johtuva kuidun epäpuhtauksien sallittu poikkeama voi olla 0,3 prosenttia 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa tuotteissa, mukaan lukien karstaamalla valmistetut villatuotteet.

6 artikla

1. Tekstiilituote, joka koostuu kahdesta tai useammasta kuitulajista, joista yhden osuus on vähintään 85 prosenttia tuotteen kokonaispainosta, merkitään ilmoittamalla jokin seuraavista:

- a) tämän kuidun nimitys ja sen painoprosentti;
- b) tämän kuidun nimitys ja merkintä "vähintään 85 prosenttia";
- c) tuotteen kuitusisällön prosentuaalinen koostumus täydellisenä.

2. Tekstiilituote, joka koostuu kahdesta tai useammasta kuitulajista, joista yhdenkään osuus ei ole 85 prosenttia tuotteen kokonaispainosta, merkitään ilmoittamalla ainakin kahden pääkuidun nimitys ja prosenttiosuus ja niiden jälkeen muut kuitulajit prosenttiosuuksiensa mukaan alenevassa järjestyksessä joko painoprosenttiosuuksineen tai ilman. Kuitenkin:

- a) kuitulajit, joista kunkin osuus on alle 10 prosenttia tuotteen kokonaispainosta, voidaan merkitä yhteisnimityksellä "muuta kuituja", ja ilmoittaa niiden yhteenlaskettu painoprosenttiosuus;
- b) ilmoitettaessa jokin kuitulaji, jonka osuus on alle 10 prosenttia tuotteen kokonaispainosta, on ilmoitettava tuotteen täydellinen prosentuaalinen koostumus.

3. Tuotetta, jonka loimet ovat puhdasta puuvillaa ja kude puhdasta pellavaa ja jossa pellavan prosenttiosuus on vähintään 40 prosenttia liisterittömän kankaan kokonaispainosta, voidaan nimittää "puolipellavaksi", jos lisäksi ilmoitetaan "loimi puhdasta puuvillaa – kude puhdasta pellavaa".

4. Ilmaisuja "sekalaisia kuituja" tai "kuitusisältö määrittämätön" voidaan käyttää kaikista tuotteista, joiden koostumusta on vaikea määrittää valmistushetkellä.

5. Ilmoitettaessa tämän artiklan 1–4 kohdassa tarkoitettuja prosenttiosuuksia kuluttajille tarkoitetuissa tuotteissa:

a) vieraita kuituja sallitaan enintään kaksi prosenttia tuotteen kokonaispainosta, jos niiden osuus on teknisesti perusteltua eikä niitä lisätä säännöllisesti; karstattujen tuotteiden osalta tämä poikkeama on viisi prosenttia, jollei 5 artiklan 3 kohdassa edellytetä muuta poikkeamaa;

b) ilmoitettujen kuituprosenttien ja analyysissä saatujen prosenttiosuuksien välillä sallitaan kolmen prosentin valmistuksen poikkeama suhteessa selosteessa ilmoitettuun kuitujen kokonaispainoon; tätä poikkeamaa sovelletaan myös niihin kuitulajeihin, jotka 2 kohdan mukaisesti ilmoitetaan alenevassa painojärjestyksessä ilmoittamatta niiden painoprosenttiosuutta. Tätä poikkeamaa sovelletaan myös 5 artiklan 2 kohdan b alakohtaan.

Analyysissä nämä poikkeamat lasketaan erikseen. Edellä b alakohdan tarkoittamaa poikkeamaa laskettaessa huomioon otettava kokonaispaino on valmiin tuotteen kuitujen paino, josta vähennetään a alakohdassa mainittua poikkeamaa soveltamalla todettujen vieraiden kuitujen paino.

Edellä a ja b alakohdassa tarkoitettuja poikkeamia saadaan laskea yhteen vain, jos a alakohdassa mainittua poikkeamaa soveltamalla todettuja vieraita kuituja ovat kemiallisesti samaa lajia kuin yksi tai useampi selosteessa mainittu kuitu.

Niiden erikoistuotteiden osalta, joiden valmistustekniikka edellyttää suurempia poikkeamia kuin a ja b alakohdassa mainitut, voidaan sallia suurempia poikkeamia vain poikkeustapauksissa, silloin kun vaatimustenmukaisuus tarkastetaan 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja kun valmistaja osoittaa sen olevan perusteltua. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

7 artikla

Edellä 4 ja 6 artiklassa tarkoitettussa kuitukoostumuksessa voidaan jättää mainitsematta sellaiset näkyvät ja erotettavat kuidut, jotka ovat vain koristeena ja joiden osuus on korkeintaan 7 prosenttia valmiin tuotteen kokonaispainosta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan 2 kohdan, 5 artiklan 3 kohdan ja 6 artiklan 5 kohdan soveltamista. Samoin sellaiset tuotteeseen sisältyvät kuidut, kuten metallikuidut, joiden tarkoituksena on vähentää tuotteen sähköistyyvyyttä ja joiden osuus on enintään kaksi prosenttia valmiin tuotteen kokonaispainosta. Edellä 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta näitä prosenttiosuuksia ei lasketa kankaan painon perusteella vaan erikseen kuteen ja loimen painon perusteella.

8 artikla

1. Tässä direktiivissä tarkoitettuihin tekstiilituotteisiin on liitettävä seloste tai merkintä, kun tuote saatetaan markkinoille missä tahansa valmistuksen tai kaupan vaiheessa. Selosteiden ja merkintöjen asemasta tai niiden täydennyksenä voidaan käyttää kauppa-asiakirjoja, kun tuotteita ei tarjota myytäväksi kuluttajille tai kun tuotteen tilaaja on valtio tai muu julkisoikeudellinen oikeushenkilö tai niissä jäsenvaltioissa, joissa ei käytetä viimeksi mainittua käsitettä, vastaava yksikkö.

2. Kauppa-asiakirjoihin on selkeästi merkittävä 3–6 artiklassa ja liitteissä I ja II tarkoitettuja nimitykset, kuvaukset ja tekstiilikuitusisällöt. Tämän velvoitteen mukaista ei ole etenkin lyhenteiden käyttö sopimuksissa, laskuissa tai muissa tositteissa. Mekaanisten koodimerkkien käyttö on sallittua, jos samassa asiakirjassa on myös koodien selitykset.

3. Edellä 3–6 artiklassa ja liitteissä I ja II tarkoitettuja nimitykset, kuvaukset ja tekstiilien kuitusisällöt on merkittävä helposti luettavina ja selkeästi erottuvina yhdenmukaisin kirjaimin erityisesti luetteloihin, esitteisiin, pakkauksiin, selosteisiin ja merkintöihin sekä silloin, kun tuotetta tarjotaan myyntiin, että silloin, kun sitä myydään kuluttajille.

Muiden kuin tässä direktiivissä tarkoitettujen merkintöjen ja tietojen on oltava erillisiä. Tätä säännöstä ei sovelleta tavaramerkkeihin ja toiminimiin, jotka saadaan liittää välittömästi tässä direktiivissä tarkoitettuihin merkintöihin.

Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua myyntiin tarjoamista ja kuluttajille myymisen yhteydessä ilmoitetaan tavaramerkki tai toiminimi, joka sisältää yksinään tai sanayhteyksissä taikka ominaisuutta kuvaavana liitteessä I mainitun nimityksen taikka nimityksen, joka voidaan helposti sekoittaa liitteessä I mainittuun nimitykseen, välittömästi kyseisen tavaramerkin tai toiminimen yhteyteen on liitettävä helposti luettavina ja selkeästi erottuvina yhdenmukaisin kirjaimin 3–6 artiklassa ja liitteissä I ja II tarkoitettuja nimitykset, kuvaukset ja tekstiilikuitusisällöt.

4. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden alueella myyntiin tarjotuissa ja kuluttajille myytävissä tuotteissa tässä artiklassa tarkoitettut selosteet ja merkinnät ovat myös niiden kansallisilla kielillä.

Puolien, rullien, vyyhtien, kerien ja muiden pienten ompelu-, parsin- ja kirjailulankaerien osalta jäsenvaltiot voivat soveltaa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua vaihtoehtoa vain pakkausten ja esitteiden yhteisselosteeseen. Yksittäiset tuotteet voidaan selostaa millä tahansa yhteisön kielellä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta liitteessä IV olevan 18 kohdan soveltamista.

5. Jäsenvaltiot eivät saa kieltää käyttämästä muita kuin 3, 4 ja 5 artiklassa tarkoitettuja kuvauksia ja tuotteen ominaisuuksiin viittaavia mainintoja, jos kuvaukset tai maininnat ovat niiden hyvän kauppatavan mukaisia.

9 artikla

1. Kahdesta tai useammasta kuitusisällöltään erilaisesta osasta muodostuvan tekstiilituotteen kuitusisällöt ilmoitetaan tuotteessa olevassa selosteessa, jossa mainitaan kunkin osan kuitusisältö. Seloste ei ole pakollinen niiden osien osalta, joiden osuus on alle 30 prosenttia tuotteen kokonaispainosta, lukuun ottamatta päävuoria.

2. Jos tuote koostuu kahdesta tai useammasta osasta, jotka muodostavat yhtenäisen kokonaisuuden, ja osien kuitusisältö on sama, se voidaan varustaa vain yhdellä selosteella.

3. Rajoittamatta 12 artiklan soveltamista:

a) seuraavien liivituotteiden kuitukoostumus on merkittävä ilmoittamalla koko tuotteen koostumus tai jäljempänä olevassa luettelossa mainittujen osien koostumus joko yhdessä tai erikseen:

- i) rintaliivit: kuppi- ja selkäosan ulko- ja sisäpuolinen kangas;
- ii) korsetit: tukiosat edessä, takana ja sivuilla;
- iii) korseletit: kuppiosan ulko- ja sisäpuolinen kangas, tukiosat edessä, takana ja sivuilla.

Muiden kun ensimmäisessä alakohdassa mainittujen liivituotteiden kuitukoostumus on merkittävä ilmoittamalla joko koko tuotteen koostumus tai tuotteen eri osien koostumus yhdessä tai erikseen. Osia, joiden osuus on vähemmän kuin 10 prosenttia tuotteen kokonaispainosta, ei tarvitse merkitä selosteeseen.

Edellä tarkoitettujen liivituotteiden eri osat on merkittävä selosteeseen siten, että kuluttaja näkee vaivattomasti, mihin tuotteen osaan selosteen tiedot viittaavat;

- b) etsipainettujen tekstiilituotteiden kuitukoostumus on ilmoitettava koko tuotteen osalta siten, että pohjakankaan ja etsattujen osien koostumus ilmoitetaan erikseen; myös osien nimitykset on mainittava;
- c) kirjailtujen tekstiilituotteiden kuitukoostumus on ilmoitettava koko tuotteen osalta siten, että pohjakankaan ja kirjailulangan koostumus merkitään erikseen; myös osien nimitykset on mainittava; pohjakankaan koostumuksen ilmoittaminen riittää, jos kirjailtujen osien osuus on alle 10 prosenttia tuotteen pinta-alasta;
- d) sellaisinaan kuluttajille myytäväksi tarjottavien ytimeistä ja kuoriosasta koostuvien lankojen kuitukoostumus on ilmoitettava koko tuotteen osalta siten, että ytimen ja kuoriosan koostumus merkitään erikseen; myös osien nimitykset on mainittava;
- e) sametti- ja plyysituotteiden tai niihin verrattavien tuotteiden kuitukoostumus on ilmoitettava koko tuotteen osalta ja, jos nämä tuotteet muodostuvat erillisestä pohjakankaasta ja eri kuitulajia olevasta kulutuspinnasta, siten, että nämä osat mainitaan nimeltä ja niiden kuitusisällöt ilmoitetaan erikseen;
- f) lattianpäällysteistä ja matoista, joiden pohjakangas ja kulutuspinta koostuvat eri kuiduista, mainitaan vain kulutuspinnan kuitusisältö, ja on mainittava, että kyseessä on kulutuspinta.

10 artikla

1. Edellä olevista 8 ja 9 artiklasta poiketen:

- a) jäsenvaltiot eivät saa vaatia liitteessä III lueteltujen ja 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua vaiheessa olevien tuotteiden osalta nimitystä tai koostumusta koskevaa selostetta tai merkitsemistä. Jos näihin tuotteisiin on kuitenkin liitetty seloste tai merkintä, josta ilmenee nimitys, tuotteen koostumus taikka tuotemerkki tai toiminimi joko yksinään, sanayhteyksissä tai ominaisuutta kuvaavana, tai jos käytetään liitteessä I lueteltua tai sellaiseen helposti sekoitettavaa nimitystä, on sovellettava 8 ja 9 artiklan säännöksiä;
- b) jos liitteessä IV luetellut tekstiilituotteet ovat samantyyppisiä ja koostumukseltaan samanlaisia, ne voidaan asettaa myyntiin varustettuna yhteisselosteella niin, että selosteeseen sisältyy tässä direktiivissä tarkoitettu maininta koostumuksesta;

c) metritavarana myytävien tekstiilituotteiden koostumus tarvitsee ilmoittaa vain myynnissä olevassa kangaskappaleessa tai pakassa.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että pidettäessä 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita kaupan kuluttaja saa vaivatta selville näiden tuotteiden koostumuksen.

11 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei tekstiilituotteiden markkinoille saattamisen yhteydessä annettava tieto ole sekoitettavissa tässä direktiivissä säädettyihin nimityksiin ja mainintoihin.

12 artikla

Sovellettaessa 8 artiklan 1 kohtaa ja tekstiilituotteiden selostisiin liittyviä muita tämän direktiivin säännöksiä on 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettut kuituprosenttiosuudet määritettävä ilman jäljempänä lueteltuja osia:

- a) kaikkien tekstiilituotteiden osalta: muuta kuin tekstiiliä olevat osat, hupiot, selosteet ja merkit, reunukset ja sen kaltaiset osat, jotka eivät ole olennainen osa tuotetta, tekstiilipäällysteiset napit ja soljet, lisätarvikkeet, koristeet, nauhat, kumilangat ja -nauhat, jotka on liitetty tuotteen tiettyihin kohtiin, ja näkyvät ja erotettavat koristekuidut sekä antistaattiset kuidut, jotka täyttävät 7 artiklassa säädetyt edellytykset;
- b) lattianpäällysteiden ja mattojen osalta: kaikki osat kulutus pintaa lukuun ottamatta;
- c) huonekalukankaiden osalta: side- ja täyteloimet ja -kuteet, jotka eivät ole osa kulutus pintaa;
- d) seinäverhojen ja verhojen osalta: side- ja täyteloimet ja -kuteet, jotka eivät ole osa kankaan päällyspuolta;
- e) muiden tekstiilituotteiden osalta: pohja- ja aluskankaat, kovikkeet ja vahvisteet, väliliinat ja tukikankaat, neule- ja tikkauslangat, jolleivät ne korvaa kankaan loimea ja/tai kudetta, täytteet, joilla ei ole eristystarkoitusta, sekä, jollei 9 artiklan 1 kohdassa säädetystä muuta johdu, vuorit.

Tässä alakohdassa:

- i) poistettavana pohjakankaana ei pidetä tekstiilituotteen kulutus pinnan pohjana olevaa materiaalia, kuten peitteiden ja kaksinkertaisten kankaiden pohjakudosta tai sametin, plyysin ja vastaavien tuotteiden pohjakudosta;
- ii) 'kovikkeilla ja vahvisteilla' tarkoitetaan tiettyihin rajoitettuihin tuotteen osiin lisättyjä lankoja tai materiaaleja,

jotka vahvistavat tuotetta tai antavat sille jäykkyyttä tai paksuutta;

f) rasvat, sideaineet, kuormitusaineet, liisterit, kyllästysaineet, väri- ja painatusaineet ja muut tekstiilien viimeistysaineet. Jos yhteisön säännöksiä ei ole, jäsenvaltioiden on ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin sen varmistamiseksi, ettei näitä osia ole sellaisia määriä, että ne johtaisivat kuluttajaa harhaan.

13 artikla

1. Tarkastukset sen todentamiseksi, onko tekstiilituotteiden koostumus annettujen, tässä direktiivissä säädettyjen tietojen mukainen, on suoritettava 2 kohdassa tarkoitetuissa direktiiveissä esitettyjen analyysimenetelmien mukaisesti.

Tätä varten 4, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettut kuituprosenttiosuudet on määritettävä soveltamalla kunkin kuidun vedettömään massaan liitteessä V säädettyjä sovittuja massalisiä, sen jälkeen kun 12 artiklassa mainitut osat on poistettu.

2. Erityisdirektiiveissä on vahvistettava jäsenvaltioissa sovellettavat näytteenotto- ja analyysimenetelmät tässä direktiivissä tarkoitettujen tuotteiden kuitusisällön määrittämiseksi.

14 artikla

1. Jäsenvaltiot eivät saa nimityksiä tai koostumusta ilmaisevia merkintöjä koskevien seikkojen perusteella kieltää tai estää saatamasta tämän direktiivin säännösten mukaisia tekstiilituotteita markkinoille.

2. Tämän direktiivin säännökset eivät ole esteenä sellaisten kussakin jäsenvaltiossa voimassa olevien säännösten soveltamiselle, jotka koskevat teollisen tai kaupallisen omaisuuden suoje-lua, valmistusta ja alkuperämerkintöjä ja vilpillisen kilpailun ehkäisemistä.

15 artikla

1. Komissio hyväksyy lisäykset liitteeseen I ja lisäykset ja muutokset liitteeseen V, jotka ovat tarpeen näiden liitteiden mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen.

2. Komissio määrittää muut kuin kahden tekstiilikuitulajin sekoitteisiin sovellettavista tietyistä kvantitatiivisista analyysimenetelmistä 16 päivänä joulukuuta 1996 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 96/73/EY⁽¹⁾ sekä kolmen tekstiilikuitulajin sekoitteisiin sovellettavia kvantitatiivisia analyysimenetelmiä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 26 päivänä helmikuuta 1973 annetussa neuvoston direktiivissä 73/44/ETY⁽²⁾ tarkoitettut uudet kahden ja kolmen kuitulajin sekoitteiden kvantitatiiviset analyysimenetelmät.

⁽¹⁾ EYVL L 32, 3.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 83, 30.3.1973, s. 1.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, myös täydentämällä sitä, hyväksytään 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

16 artikla

1. Komissiota avustaa direktiivin 96/73/EY nojalla perustettu tekstiilien nimityksiä ja merkintää koskevia direktiivejä käsittelevä komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa sekä 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

17 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

18 artikla

Kumotaan direktiivi 96/74/EY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä VI olevassa A osassa mainituilla säädöksillä, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta jäsenvaltioiden velvollisuuteen noudat-

taa liitteessä VI olevassa B osassa olevia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä VII olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

19 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

20 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Strasbourgissa 14 päivänä tammikuuta 2009.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. VONDRA

LIITE I

TAULUKKO TEKSTIILIKUIDUISTA

(3 artiklassa tarkoitettu)

Nu- mero	Nimitys	Kuvaus
1	villa ⁽¹⁾	Lampaan tai karitsan (<i>Ovis aries</i>) vuodasta
2	alpukka, laama, kameli, kasmir, mohair, angora, vikunja, jakki, guanako, cashgora, majava, saukko, joita joko seuraa tai ei seuraa nimitys "villa" tai "karva" ⁽¹⁾	Seuraavien eläinten karva: alpukka, laama, kameli, kasmirvuohi, angoravuohi, angorakani, vikunja, jakki, guanako, cashgoravuohi (kasmirvuohen ja angoravuohen risteytys), majava, saukko
3	karva tai jouhi, johon joko liittyy kuitua tuottavan eläimen nimi tai se jätetään mainitsematta (esimerkiksi naudan karva, vuohen karva, hevosen jouhi)	Muiden kuin 1 ja 2 kohdassa mainittujen eläinten karvat
4	silkki	Yksinomaan kehrääjähyönteisten
5	puuvilla	Puuvillakasvin (<i>Gossypium</i>) siemenkarva
6	kapokki	Kapokin (<i>Ceipa pentandra</i>) hedelmän sisäpuolelta saatava kuitu
7	pellava	Pellavan (<i>Linum usitatissimum</i>) varresta saatava kuitu
8	hamppu	Hampun (<i>Cannabis sativa</i>) varresta saatava kuitu
9	juutti	<i>Corchorus olitorius</i> - ja <i>Corchorus capsularis</i> -kasvien varresta saatavat kuidut. Tässä direktiivissä seuraavista kasveista saatavat runkokuidut katsotaan juutiksi: <i>Hibiscus cannabinus</i> , <i>Hibiscus sabdariffa</i> , <i>Abutilon avicennae</i> , <i>Urena lobata</i> , <i>Urena sinuata</i>
10	manilla	<i>Musa textilis</i> -kasvin lehdestä saatava kuitu
11	esparto	(Alfaruoho) <i>Stipa tenacissima</i> -kasvin lehdestä saatava kuitu
12	kookos	<i>Cocos nucifera</i> -kasvin eli kookospalmun hedelmästä saatava kuitu
13	genista	<i>Cytisus scoparius</i> - ja/tai <i>Spartium junceum</i> -kasvin varresta saatava kuitu
14	rami	<i>Boehmeria nivea</i> - ja <i>Boehmeria tenacissima</i> -kasvien varresta saatava kuitu
15	sisali	<i>Agave sisalana</i> -kasvin lehdestä saatava kuitu.
16	sunni	<i>Crotalaria juncea</i> -kasvin varresta saatava kuitu.
17	henequen	<i>Agave fourcroydes</i> -kasvin varresta saatava kuitu.
18	maguey	<i>Agave cantala</i> -kasvin varresta saatava kuitu.
19	asetatti	Selluloosa-asetattikuitu, jossa selluloosan hydroksyyliyhymistä vähintään 74 prosenttia, mutta alle 92 prosenttia on asetyloitu

Nu- mero	Nimitys	Kuvaus
20	alginaatti	Algiinihapon metallisuoloista valmistettu kuitu
21	kupro	Kupari-ammoniakkimenetelmällä valmistettu selluloosamuuntokuitu
22	modaali	Muunnetulla viskoosimenetelmällä valmistettu selluloosamuuntokuitu, jolla on suuri murtolujuus ja korkea märkämoduuli. Murto-kuormitus (B_C) ilmastoituna ja viiden prosentin venymään tarvittava kuormitus (B_M) ovat: B_C (CN) $\geq 1,3 \sqrt{T} + 2 T$ B_M (CN) $\geq 0,5 \sqrt{T}$ missä T on keskimääräinen kuitunumero desitexeinä
23	proteiini	Muunnetusta luonnon proteiinista valmistettu ja kemiallisin ainein vakioitu kuitu
24	triasetaatti	Selluloosa-asetaattikuitu, jossa selluloosan hydroksyyliyhdistä vähintään 92 prosenttia on asetyloitu
25	viskoosi	Viskoosimenetelmällä valmistettu selluloosamuuntokuitu filamentti- ja katkokuidun muodossa
26	akryyli	Suoraketjuisia makromolekyylejä, joiden ketjussa on vähintään 85 painoprosenttia akryliiniiriilipolymeerejä
27	klorokuitu	Suoraketjuisia makromolekyylejä, joiden ketjussa on yli 50 painoprosenttia vinyli- tai vinyylideenikloridiyksiköitä
28	fluorokuitu	Suoraketjuisia makromolekyylejä, jotka on valmistettu fluoratuista alifaattisista hiilivedyistä
29	modakryyli	Suoraketjuisia makromolekyylejä, joiden ketjussa on yli 50 mutta alle 85 painoprosenttia akryliiniiriilipolymeerejä
30	polyamidi tai nailon	Suoraketjuisia synteettisiä makromolekyylejä, joiden ketjussa on toistuvia amidiryhmiä, joista vähintään 85 prosenttia on liittynyt alifaattisiin tai sykloalifaattisiin ketjun osiin
31	aramidi	Suoraketjuisia synteettisiä makromolekyylejä, jotka ovat muodostuneet aromaattisista ryhmistä, joiden välillä on amidi- ja imidisidoksia, joista vähintään 85 prosenttia on sitoutunut suoraan kahteen aromaattiseen renkaaseen ja joissa mahdollisesti esiintyvien imidisidoksien lukumäärä ei ylitä amidisidoksien lukumäärää
32	polyimidi	Suoraketjuisia makromolekyylejä, joiden ketjussa on toistuvia imidiosa
33	lyocell (?)	Selluloosamuuntokuitu, joka on valmistettu johdannaisia muodostamatta liuotinmenetelmällä ja kehrumenetelmällä, jossa käytetään orgaanisia liuottimia
34	polylaktidi	Kuitu, joka on muodostunut lineaarisista makromolekyyleistä, joiden ketjussa on vähintään 85 massaprosenttia luonnossa esiintyvistä sokereista peräisin olevia maitohappoesteriysiköitä ja joiden sulamislämpötila on vähintään 135 °C
35	polyesteri	Suoraketjuisia makromolekyylejä, joiden ketjuissa on vähintään 85 painoprosenttia jonkin diolin ja tereftaalihapon esterä

Nu- mero	Nimitys	Kuvaus
36	polyeteeni	Alifaattisen tyydyttyneen ei-substituoidun hiilivedyn suoraketjuisia makromolekyyliä
37	polypropeeni	Alifaattisen tyydyttyneen hiilivedyn suoraketjuisia makromolekyyliä, joissa joka toisella hiiliatomilla on metyyliisivuketju isotaktisessa asennossa ja joissa muita sivuketjuja ei ole
38	polyurea	Suoraketjuisia makromolekyyliä, joiden ketjuissa toistuu ryhmä NH-CO-NH
39	polyuretaani	Suoraketjuisia makromolekyyliä, joiden ketjuissa toistuu ryhmä -O-CO-NH
40	vinylaali	Suoraketjuisia makromolekyyliä, jotka ovat muodostuneet eriasteisesti asetaloidusta polyvinyylialkoholista
41	trivinyyli	Akryyliiniitriiliin, klooratun vinyyliimonomeerin sekä jonkin kolmannen vinyyliimonomeerin muodostama terpolymeeri, jossa yhdenkään komponentin osuus ei ole 50 prosenttia kokonaismassasta
42	elastodieeni	Elastomeerikuitu, joka koostuu joko luonnollisesta tai synteettisestä polyisopreenista tai joka on saatu polymeroimalla yhtä tai useampaa dieeniä joko yhden tai useamman vinyyliyhdisteen kanssa tai ilman sitä ja joka palautuu nopeasti alkuperäiseen pituuteensa, kun se on venytetty kolminkertaiseen pituuteensa ja päästetty vapaaksi
43	elastaani	Elastomeerikuitu, joka sisältää vähintään 85 painoprosenttia segmentoitua polyuretaania ja joka palautuu nopeasti alkuperäiseen pituuteensa, kun se on venytetty kolminkertaiseen pituuteensa ja päästetty vapaaksi
44	lasikuitu	Lasista koostuva kuitu.
45	kuituaineen valmistusainetta kuvaava nimitys kuidun koostuessa esimerkiksi metallista (metalloidut kuidut), asbestista, paperista, joko yhdessä "lanka"-tai "kuitu"-sanojen kanssa tai ilman niitä	Erilaisista tai uusista muista kuin muualla tässä liitteessä mainituista aineista valmistettuja kuituja
46	elastomultiesteri	Kahden tai useamman kemiallisesti erillisen suoraketjuisen makromolekyylin vuorovaikutuksesta kahdessa tai useammassa erillisessä olomuodossa (mikään näistä ei ylitä 85:tä painoprosenttia) muodostunut kuitu, joka sisältää hallitsevina funktionaalisina yksikköinä esteriryhmiä (vähintään 85 prosenttia) ja joka sopivan käsittelyn jälkeen palautuu nopeasti ja merkittävästi alkuperäiseen pituuteensa, kun se on venytetty puolitoistakertaiseen pituuteensa ja päästetty vapaaksi
47	elasto-olefiini	Kuitu koostuu vähintään 95-prosenttisesti (massaltaan) osittain silloitetuista makromolekyyleistä, jotka sisältävät etyleeniä ja vähintään yhtä muuta olefiinia, ja palautuu nopeasti ja merkittävästi alkuperäiseen pituuteensa, kun se on venytetty puolitoistakertaiseen pituuteensa ja päästetty vapaaksi

(1) Tämän liitteen 1 kohdassa mainittua nimitystä "villa" voidaan käyttää myös lampaan tai karitsan villan ja kolmannessa sarakkeessa numeron 2 kohdalla lueteltujen karvojen sekoitteista.

Tätä säännöstä voidaan soveltaa 4 ja 5 artiklassa mainittuihin tekstiili tuotteisiin sekä 6 artiklassa tarkoitettuihin tekstiili tuotteisiin, jos viimeksi mainitut koostuvat osittain 1 ja 2 kohdassa mainituista kuiduista.

(2) "Orgaanisella liuottimella" tarkoitetaan orgaanisten kemikaalien ja veden seosta.

LIITE II

5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut nimitykset

— bulgariaksi:	'необработена вълна',
— espanjaksi:	'lana virgen' tai 'lana de esquilado',
— tšekiksi:	'strižní vlna',
— tanskaksi:	'ren, ny uld',
— saksaksi:	'Schurwolle',
— viroksi:	'uus vill',
— kreikaksi:	'παρθένο μαλλι',
— englanniksi:	'virgin wool' tai 'fleece wool',
— ranskaksi:	'laine vierge' tai 'laine de tonte',
— italiaksi:	'lana vergine' tai 'lana di tosa',
— latviaksi:	'pirmlietojuma vilna' tai 'jaunvilna',
— liettuaksi:	'natūralioji vilna',
— unkariksi:	'élőgyapjú',
— maltaksi:	'suf vergni',
— hollanniksi:	'scheerwol',
— puolaksi:	'żywa wełna',
— portugaliksi:	'lã virgem',
— romaniaksi:	'lână virgină',
— slovakiksi:	'strižná vlna',
— sloveeniksi:	'runska volna',
— suomeksi:	'uusi villa',
— ruotsiksi:	'ren ull'.

LIITE III

Tuotteet, joihin ei liity selostetta tai merkitsemistä koskevaa velvollisuutta

(10 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettut)

1. Paidan hihankannattimet
2. Kellojen tekstiilirannekkeet
3. Etiketit ja merkit
4. Pehmustetut tekstiilimateriaalia olevat patalaput
5. Kahvipannun myssyt
6. Tee pannun myssyt
7. Hihansuojat
8. Muut kuin tekoturkispuuhkat
9. Tekokukat
10. Neulatyynyt
11. Painetut kanavakankaat
12. Pohja- ja aluskankaissa ja kovikkeissa käytettävät tekstiilituotteet
13. Huopakankaat
14. Käytetyt ommellut tekstiilituotteet, kun ne on ilmoitettu sellaisiksi
15. Säärystimet
16. Vanhat ja sellaisina myytävät pakkaukset
17. Huopahatut
18. Kankaiset pehmeät laukut ja satulatarvikkeet
19. Kankaiset matkustustarvikkeet
20. Käsinkirjotut, valmiit tai viimeistelemättömät seinävaatteet ja niiden valmistukseen tarvittava materiaali, mukaan lukien näiden seinävaatteiden valmistukseen tarkoitettut erikseen myytävät kirjailulangat
21. Vetoketjut
22. Tekstiilipäällysteiset napit ja soljet
23. Tekstiilistä valmistetut kirjankannet
24. Leikkikalut
25. Kenkien kankaiset osat, lukuun ottamatta lämminvuoria
26. Useista osista koostuvat pikkuliinat, joiden pinta-ala on enintään 500 cm²
27. Patalaput ja uunikintaat
28. Kananmunan lämmittimet
29. Meikkipussit

- 30. Kankaiset tupakkapussit
- 31. Kankaiset silmälasit, savuke- ja sikari-, sytytin- ja kampakotelot
- 32. Suojavarusteet urheilukäyttöä varten, hansikkaita lukuun ottamatta
- 33. Peseytymistarvikelaukut
- 34. Kengänpuhdistusvälinelaukut
- 35. Hautaustarvikkeet
- 36. Kertakäyttötuotteet, lukuun ottamatta vanuja

Tässä direktiivissä kertakäyttöisinä pidetään tekstiilituotteita, joita käytetään vain kerran tai rajoitetun ajan ja joita ei normaalin käytön jälkeen voi käyttää samaan tai vastaavaan tarkoitukseen.

- 37. Euroopan farmakopeassa tarkoitetut tekstiilituotteet, joissa viitataan tähän luetteloon, lääkinnälliseen ja ortopediseen käyttöön tarkoitetut muut kuin kertakäyttösiteet sekä ortopediset tekstiilituotteet yleensä
- 38. Tekstiilituotteet, mukaan lukien liitteessä IV olevassa 12 kohdassa tarkoitetut köydet, narut ja sidelangat, joita tavallisesti käytetään:
 - a) tavaroiden valmistukseen ja jalostukseen tarvittavien laitteiden osina;
 - b) osina koneissa, laitteistoissa (esimerkiksi lämmitys, ilmastointi, valaistus), kodinkoneissa ja muissa laitteissa, autoissa ja muissa ajoneuvoissa, myös niiden toiminnan ja kunnossapidon ylläpidossa sekä varusteena, lukuun ottamatta suojapeitteitä ja tekstiilistä valmistettuja erikseen myytäviä moottoriajoneuvojen lisävarusteita
- 39. Suojaa ja turvallisuutta parantavat tekstiilituotteet, kuten turvavyöt, laskuvarjot, pelastusliivit, pelastuskouru, palontorjuntavälineet, luodinkestävät liivit, erityiset suojavaatteet (esimerkiksi ne, jotka suojaavat tulta, kemiallisia aineita ja muita turvallisuutta vaarantavia tekijöitä vastaan)
- 40. Ilmakannatteiset rakenteet (esimerkiksi urheiluhallit, näyttelykatokset tai varastotilat), jos näissä tuotteissa on käyttöohje ja tekninen eritelmä
- 41. Purjeet
- 42. Eläinten vaatteet
- 43. Liput ja viirit

LIITE IV

Tuotteet, joissa ainoastaan yhteisseloste tai yhteismerkintä on pakollinen

(10 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettut)

1. Lattianpyyhkimet
2. Siivousrievut
3. Reunukset ja koristeet
4. Punoskoristeet
5. Vyöt
6. Olkaimet
7. Miesten sukkanauhat ja naisten sukkanauhat
8. Kengän- ja saapastennauhat
9. Nauhat
10. Kuminauhat
11. Uudet ja sellaisina myytävät pakkaukset
12. Pakkausnaru tai maatalouskäyttöön tarkoitettu naru; köydet, sidelangat ja narut, paitsi liitteessä III ⁽¹⁾ olevassa 38 kohdassa tarkoitettut tuotteet
13. Pikkuliinat
14. Nenäliinat
15. Nutturaverkot ja hiusverkot
16. Lasten solmiot ja rusetit
17. Leukalaput; pesukintaat ja kasvoliinat
18. Pieninä erinä myytävät ompelu-, parsin- ja kirjailulangat, joiden nettopaino on enintään 1 g
19. Verhojen, pimennysverhojen ja kaihdinten nauhat

⁽¹⁾ Tässä kohdassa tarkoitettujen ja leikattuina myytävien tuotteiden yhteisselosteen on oltava rullassa. Tässä kohdassa tarkoitettuihin köysiin ja naruihin kuuluvat myös vuoristokiipeilyssä ja vesiurheilussa käytettävät köydet.

LIITE V

Tekstiilituotteen kuitusisällön laskemisessa käytettävät kaupalliset sovitut massalisät
(13 artiklassa tarkoitetut)

Kuidun numero	Kuitu	Prosentti
1–2	Villa ja karvat:	
	kammattu	18,25
	karstattu	17,00 ⁽¹⁾
3	Karvat:	
	kammattu	18,25
	karstattu	17,00 ⁽¹⁾
	Jouhet	
	kammattu	16,00
	karstattu	15,00
4	Silkki	11,00
5	Puuvilla	
	tavallinen	8,50
	merseroitu	10,50
6	Kapokki	10,90
7	Pellava	12,00
8	Hamppu	12,00
9	Juutti	17,00
10	Manilla	14,00
11	Esparto	14,00
12	Kookos	13,00
13	Genista	14,00
14	Rami (valkaistu)	8,50
15	Sisali	14,00
16	Sunn	12,00
17	Henequen	14,00
18	Maguey	14,00
19	Asetaatti	9,00
20	Alginaatti	20,00
21	Kupro	13,00
22	Modaali	13,00
23	Proteiini	17,00
24	Triasetaatti	7,00
25	Viskoosi	13,00
26	Akryyli	2,00
27	Klorokuitu	2,00
28	Fluorokuitu	0,00
29	Modakryyli	2,00

Kuidun numero	Kuitu	Prosentti
30	Polyamidi tai nailon	
	katkokuitu	6,25
	filamentti	5,75
31	Aramidi	8,00
32	Polyimidi	3,50
33	Lyocell	13,00
34	Polylaktidi	1,50
35	Polyesteri:	
	katkokuitu	1,50
	filamentti	1,50
36	Polyeteeni	1,50
37	Polypropeeni	2,00
38	Polyurea	2,00
39	Polyuretaani	
	katkokuitu	3,50
	filamentti	3,00
40	Vinylaali	5,00
41	Trivinyyli	3,00
42	Elastodieeni	1,00
43	Elastaani	1,50
44	Lasikuitu	
	keskimääräinen halkaisija on yli 5 µm	2,00
	keskimääräinen halkaisija on 5 µm tai sen alle	3,00
45	Metallikuitu	2,00
	Metalloitu kuitu	2,00
	Asbesti	2,00
	Paperilanka	13,75
46	Elastomultiesteri	1,50
47	Elasto-olefiini	1,50

(¹) Sovittua massalisää 17,00 prosenttia on sovellettava myös silloin, kun on mahdotonta varmistaa, onko villaa ja/tai karvaa sisältävä tekstiilituote kammattu vai karstattu.

LIITE VI

A OSA

Kumottu direktiivi ja luettelo sen myöhemmistä muutoksista

(18 artiklassa tarkoitettu)

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/74/EY
(EYVL L 32, 3.2.1997, s. 38).

Komission direktiivi 97/37/EY
(EYVL L 169, 27.6.1997, s. 74).

Vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteessä II oleva 1.F.2 kohta
(EUVL L 236, 23.9.2003, s. 66).

Komission direktiivi 2004/34/EY
(EUVL L 89, 26.3.2004, s. 35).

Komission direktiivi 2006/3/EY
(EUVL L 5, 10.1.2006, s. 14).

Neuvoston direktiivi 2006/96/EY
(EUVL L 363, 20.12.2006, s. 81).

Ainoastaan liitteessä olevan D kohdan 2 kohta

Komission direktiivi 2007/3/EY
(EUVL L 28, 3.2.2007, s. 12).

B OSA

Osaksi kansallista lainsäädäntöä saattamista koskevat määräajat

(18 artiklassa tarkoitettu)

Direktiivi	Määräpäivä, joka koskee saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä
96/74/EY	—
97/37/EY	1 päivä kesäkuuta 1998
2004/34/EY	1 päivä maaliskuuta 2005
2006/3/EY	9 päivä tammikuuta 2007
2006/96/EY	1 päivä tammikuuta 2007
2007/3/EY	2 päivä helmikuuta 2008

LIITE VII

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 96/74/EY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artiklan 1 kohta
2 artiklan 1 kohta	2 artiklan 1 kohdan a alakohta
2 artiklan 2 kohdan johdantokappale	2 artiklan 1 kohdan b alakohdan johdantokappale
2 artiklan 2 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohta
2 artiklan 2 kohdan toinen luetelmakohta	2 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohta
2 artiklan 3 kohdan johdantokappale	2 artiklan 2 kohdan johdantokappale
2 artiklan 3 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	2 artiklan 2 kohdan a alakohta
2 artiklan 3 kohdan toinen luetelmakohta	2 artiklan 2 kohdan b alakohta
2 artiklan 3 kohdan kolmas luetelmakohta	2 artiklan 2 kohdan c alakohta
3 artikla	3 artikla
4 artikla	4 artikla
5 artiklan 1 kohdan muut osat kuin luetelmakohdat	5 artiklan 1 kohta
5 artiklan 1 kohdan luetelmakohdat	Liite II
5 artiklan 2 kohta	5 artiklan 2 kohta
5 artiklan 3 kohta	5 artiklan 3 kohta
6 artiklan 1 kohdan johdantokappale	6 artiklan 1 kohdan johdantokappale
6 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	6 artiklan 1 kohdan a alakohta
6 artiklan 1 kohdan toinen luetelmakohta	6 artiklan 1 kohdan b alakohta
6 artiklan 1 kohdan kolmas luetelmakohta	6 artiklan 1 kohdan c alakohta
6 artiklan 2 kohta	6 artiklan 2 kohta
6 artiklan 3 kohta	6 artiklan 3 kohta
6 artiklan 4 kohta	6 artiklan 5 kohta
6 artiklan 5 kohta	6 artiklan 4 kohta
7 artikla	7 artikla
8 artiklan 1 kohta	8 artiklan 1 kohta
8 artiklan 2 kohdan a alakohta	8 artiklan 2 kohta
8 artiklan 2 kohdan b alakohta	8 artiklan 3 kohta
8 artiklan 2 kohdan c alakohta	8 artiklan 4 kohta
8 artiklan 2 kohdan d alakohta	8 artiklan 5 kohta
9 artiklan 1 kohta	9 artiklan 1 kohta
9 artiklan 2 kohta	9 artiklan 2 kohta
9 artiklan 3 kohdan johdantokappale	9 artiklan 3 kohdan johdantokappale

Direktiivi 96/74/EY	Tämä direktiivi
9 artiklan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	9 artiklan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
9 artiklan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	9 artiklan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisen alakohdan i alakohta
9 artiklan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisen alakohdan toinen luetelmakohta	9 artiklan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisen alakohdan ii alakohta
9 artiklan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisen alakohdan kolmas luetelmakohta	9 artiklan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisen alakohdan iii alakohta
9 artiklan 3 kohdan a alakohdan toinen alakohta	9 artiklan 3 kohdan a alakohdan toinen alakohta
9 artiklan 3 kohdan a alakohdan kolmas alakohta	9 artiklan 3 kohdan a alakohdan kolmas alakohta
9 artiklan 3 kohdan b–f alakohta	9 artiklan 3 kohdan b–f alakohta
10 artikla	10 artikla
11 artikla	11 artikla
12 artiklan johdantokappale	12 artiklan johdantokappale
12 artiklan 1 alakohta	12 artiklan a alakohta
12 artiklan 2 alakohdan a alakohta	12 artiklan b alakohta
12 artiklan 2 alakohdan b alakohdan ensimmäinen alakohta	12 artiklan c alakohta
12 artiklan 2 alakohdan b alakohdan toinen alakohta	12 artiklan d alakohta
12 artiklan 2 alakohdan c alakohdan ensimmäinen alakohta	12 artiklan e alakohdan ensimmäinen alakohta
12 artiklan 2 alakohdan c alakohdan toisen alakohdan johdantokappale	12 artiklan e alakohdan toisen alakohdan johdantokappale
12 artiklan 2 alakohdan c alakohdan toisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	12 artiklan e alakohdan toisen alakohdan i alakohta
12 artiklan 2 alakohdan c alakohdan toisen alakohdan toinen luetelmakohta	12 artiklan e alakohdan toisen alakohdan ii alakohta
12 artiklan 3 alakohta	12 artiklan f alakohta
13 artikla	13 artikla
14 artikla	14 artikla
15 artiklan johdantokappale	1 artiklan 2 kohdan johdantokappale
15 artiklan 1 alakohta	1 artiklan 2 kohdan a alakohta
15 artiklan 2 alakohta	1 artiklan 2 kohdan b alakohta
15 artiklan 3 alakohta	1 artiklan 2 kohdan c alakohta
15 artiklan 4 alakohta	1 artiklan 2 kohdan d alakohta
16 artikla	15 ja 16 artikla
17 artikla	17 artikla
18 artikla	–
–	18 artikla
19 artiklan ensimmäinen kohta	20 artikla
19 artiklan toinen kohta	19 artikla

Direktiivi 96/74/EY	Tämä direktiivi
Liite I, N:o 1–33	Liite I, N:o 1–33
Liite I, N:o 33 a	Liite I, N:o 34
Liite I, N:o 34	Liite I, N:o 35
Liite I, N:o 35	Liite I, N:o 36
Liite I, N:o 36	Liite I, N:o 37
Liite I, N:o 37	Liite I, N:o 38
Liite I, N:o 38	Liite I, N:o 39
Liite I, N:o 39	Liite I, N:o 40
Liite I, N:o 40	Liite I, N:o 41
Liite I, N:o 41	Liite I, N:o 42
Liite I, N:o 42	Liite I, N:o 43
Liite I, N:o 43	Liite I, N:o 44
Liite I, N:o 44	Liite I, N:o 45
Liite I, N:o 45	Liite I, N:o 46
Liite I, N:o 46	Liite I, N:o 47
Liite II, N:o 1–33	Liite V, N:o 1–33
Liite II, N:o 33 a	Liite V, N:o 34
Liite II, N:o 34	Liite V, N:o 35
Liite II, N:o 35	Liite V, N:o 36
Liite II, N:o 36	Liite V, N:o 37
Liite II, N:o 37	Liite V, N:o 38
Liite II, N:o 38	Liite V, N:o 39
Liite II, N:o 39	Liite V, N:o 40
Liite II, N:o 40	Liite V, N:o 41
Liite II, N:o 41	Liite V, N:o 42
Liite II, N:o 42	Liite V, N:o 43
Liite II, N:o 43	Liite V, N:o 44
Liite II, N:o 44	Liite V, N:o 45
Liite II, N:o 45	Liite V, N:o 46
Liite II, N:o 46	Liite V, N:o 47
Liite III	Liite III
Liite IV	Liite IV
Liite V	–
Liite VI	–
–	Liite VI
–	Liite VII

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

EUROOPAN PARLAMENTTI JA NEUVOSTO

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä joulukuuta 2008,

joustovälineen varojen käyttöön ottamisesta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 27 kohdan mukaisesti

(2009/45/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 kohdan viiden alakohtan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

sekä ottavat huomioon, että budjettivallan käyttäjät sopivat 21 päivänä marraskuuta 2008 pidetyssä neuvottelukokouksessa siitä, että joustovälineestä otetaan käyttöön vuoden 2009 talousarvioon sisältyvän rahoituksen täydentämiseksi 420 miljoonaa euroa, joita ei voida kattaa otsakkeen 4 enimmäismäärien rajoissa ja jotka osoitetaan rahoitusvälineelle elintarvikkeiden jyrkkään hinnannousuun liittyvää nopeaa toimintaa varten kehityksmaissa,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Joustovälineestä otetaan 420 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina Euroopan unionin varainhoitovuoden 2009 yleiseen talousarvioon.

Tällä määrällä täydennetään otsakkeeseen 4 sisältyviä määrärahoja, jotka osoitetaan rahoitusvälineelle elintarvikkeiden jyrkkään hinnannousuun liittyvää nopeaa toimintaa varten kehityksmaissa.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Strasbourgissa 18 päivänä joulukuuta 2008.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. WOERTH

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä joulukuuta 2008,

tiettyjen Ruotsissa tarjottavien postialan palvelujen jättämisestä vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamisen ulkopuolelle

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8409)

(Ainoastaan ruotsinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/46/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

(2) Ruotsin Postin esittämä pyyntö koskee tiettyjä postipalveluja ja muita palveluja Ruotsissa. Pyyntöissä mainitaan seuraavat palvelut:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan 4 ja 6 kohdan,

ottaa huomioon Posten AB Swedenin, jäljempänä 'Ruotsin Posti', sähköpostitse 19 päivänä kesäkuuta 2008 esittämän pyynnön,

on kuullut julkisia hankintoja käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

I TAUSTA

(1) Ruotsin Posti toimitti komissiolle 19 päivänä kesäkuuta 2008 sähköpostitse direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 5 kohdan mukaisen pyynnön. Mainitun direktiivin 30 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti komissio tiedotti pyynnöstä Ruotsin viranomaisille 25 päivänä kesäkuuta 2008 päivätyllä kirjeellä, johon Ruotsin viranomaiset määräajan pidennystä koskevan pyynnön jälkeen vastasivat 2 päivänä syyskuuta 2008 sähköpostitse. Lisäksi komissio pyysi Ruotsin Postilta 30 päivänä heinäkuuta 2008 sähköpostitse lisätietoja, jotka tämä toimitti sähköpostitse 15 päivänä elokuuta 2008.

a) kotimaan ja kansainväliset osoitteelliset ykkösluokan kirjeet (kuluttajien välillä (CtoC), kuluttajilta yrityksille (CtoB), yritysten välillä (BtoB) ja yrityksiltä kuluttajille (BtoC); tähän luokkaan sisältyvät myös sanomalehtien ykkösluokan jakelu ja pikapostipalvelut;

b) kakkosluokan kirjeet, mukaan lukien niin kutsutut e-brev-palvelut (eli sähköiset kirjeet), sanomalehtien kakkosluokan jakelu ja osoitteellinen suoramainonta. E-brev-palvelussa asiakas toimittaa aineiston sähköisesti, minkä jälkeen aineisto tulostetaan, suljetaan kirjekuoreen konkreettisenä kirjeenä ja postitetaan; tässä palveluluokassa on käsittely- ja hintaeroja postin luonteesta riippuen. Niinpä yksittäisten lähetysten ja suurten lajiteltujen lähetysten (toiselta nimeltään esilajitellut suuret postierät) välillä on perustavanlaatuinen ero. Tässä viimeksi mainitussa luokassa tehdään ero myös sen maantieteellisen alueen mukaan, jossa palvelua tarjotaan, eli suurkaupunkialueiden⁽²⁾ suurten lajiteltujen lähetysten ja Ruotsin muiden alueiden suurten lajiteltujen lähetysten mukaan. Yksi tästä erotelusta aiheutuva huomattava seuraus on se, että hinnat vaihtelevat sen mukaan, missä palvelua tarjotaan, ja hinnanvaihtelut ovat huomattavia⁽³⁾. Tässä päätöksessä otetaan sen vuoksi huomioon kolme eri palvelua eli

— kakkosluokan kirjeet yleensä eli kaikki edellä kuvatut kakkosluokan kirjeet lukuun ottamatta seuraavia:

(2) Suurkaupunkialueiksi määritellään tietyt postinumeroalueet isoissa kaupungeissa ja niiden lähiseuduilla, esimerkiksi Tukholma, Göteborg, Malmö ja Västerås.

(3) Keskimäärin 0,40 Ruotsin kruunua. Vertailun vuoksi voidaan todeta, että kakkosluokan kirje (paino enintään 20 g) maksaa 4,0 kruunua ja kakkosluokan kirjeet suurissa lajitelluissa lähetyksissä suurkaupunkialueiden ulkopuolella maksavat 2,84 kruunua. Kakkosluokan kirjeet suurissa lajitelluissa lähetyksissä ovat suurkaupunkialueilla keskimäärin 16,39 prosenttia halvempia kuin muilla alueilla.

⁽¹⁾ EUVL L 134, 30.4.2004, s. 1.

- suuret lajitellut kakkosluokan lähetykset Ruotsin suurkaupunkialueilla ja
 - suuret lajitellut kakkosluokan lähetykset suurkaupunkialueiden ulkopuolella;
- c) osoitteeton suoramainonta;
- d) kotimaan BtoB-peruspaketit;
- e) kotimaan BtoC-peruspaketit;
- f) kotimaan kuluttajien peruspaketit (CtoC ja CtoB);
- g) kotimaan pika- ja kuriiripaketit;
- h) kansainväliset pakettipalvelut (BtoB, BtoC, CtoB, CtoC) eli palvelut, jotka koskevat muualta kuin Ruotsista tulevia paketteja ja muualle kuin Ruotsiin toimitettavia paketteja;
- i) kotimaan kuormalavapalvelut (toiselta nimeltään kevyttavarapalvelut eli palvelut, jotka koskevat enintään noin 1 000 kg:n painoisia tavaroita);
- j) filateliala;
- k) kolmannen ja neljännen osapuolen logistiikkapalvelut (3PL ja 4PL), jotka määritelmän mukaan sisältävät tuonnin, varastoinnin ja jakelun sekä asiakkaan tavarirtojen ohjauksen, hallinnan ja kehittämisen;
- l) sisäisten toimistopalvelujen ulkoistaminen, jota kuvataan pyynnössä seuraavasti: "Postservice tarkoittaa sitä, että yrityksen sisäinen postinkäsittely hoidetaan ulkoisesti sisäisten resurssien vapauttamiseksi ja liiketoiminnan tehostamiseksi. Postservice on osa sisäisten toimistopalvelujen ulkoistamisen markkinoita, joihin si-

sältyy myös muita palveluja. Näillä markkinoilla on useita yrityksiä, ja niiden palveluntarjonta vaihtelee. Palveluja yhdistellään eri lailla: toisinaan ne sisältävät useimmat palvelut, joita voidaan pitää postipalveluina, kun taas joissakin tapauksissa ne sisältävät vain joitakin, jolloin esimerkiksi siivouspalvelujen asema korostuu."

- (3) Pyyntöön mainitaan lisäksi postilaatikoista huolehtiminen mutta todetaan – aivan oikein – että kyseessä on liitännäispalvelu, jota olisi pidettävä osana postialan infrastruktuureihin pääsyn tarjontaa. Sen vuoksi se ei voi kuulua 30 artiklan nojalla tehtävän itsenäisen päätöksen soveltamisalaan.
- (4) Pyyntöön ohessa esitetään riippumattoman kansallisen viranomaisen eli Ruotsin kilpailuviranomaisen (Konkurrensverket) ⁽¹⁾ päätelmät, joiden keskeinen sisältö on seuraavanlainen: "Kilpailuvirasto ei vastusta ratkaisevalla tavoin tapaa, jolla [Ruotsin Posti] on määrittänyt merkitykselliset markkinat (...) On oikein todeta, että [Ruotsin Posti] joutuu nykyisin yhä enenevässä määrin kilpailemaan postialalla toimivien uusien yritysten kanssa. Tämä koskee erityisesti tiheämpään asuttuja seutuja. (...) Ruotsi on kuitenkin harvaan asuttu maa, jossa nykyisin ja luultavasti näillä näkymin tulevaisuudessakaan uusien yritysten ei ole taloudellisesti kannattavaa aloittaa toimintaa [eli tarjota postipalveluja]. Tämä merkitsee, että [Ruotsin Posti] on myös tulevaisuudessa ainoa markkina-toimija tai ainakin se säilyttää hyvin vahvan markkina-aseman tietyillä Ruotsin postimarkkinoiden osa-alueilla. (...) Yhteenvetona kilpailuvirasto katsoo, että [Ruotsin Postin] julkisia palveluja koskevan direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan mukaisesti esittämä pyyntö täyttää vaatimukset vapautuksen saamiseksi [siinä] mainittujen markkinoiden osalta. (...)"

II OIKEUDELLINEN KEHYS

- (5) Direktiivin 2004/17/EY 30 artiklassa säädetään, ettei direktiiviä sovelleta hankintasopimuksiin, jotka tehdään jonkin kyseisessä direktiivissä tarkoitetun toiminnan suorittamiseksi, jos toimintoon siinä jäsenvaltiossa, jossa se toteutetaan, kohdistuu suoraa kilpailua markkinoilla, joille pääsyä ei ole rajoitettu. Sitä, kohdistuuko johonkin toimintoon suoraa kilpailua, arvioidaan puolueettomien perusteiden ja asianomaisen alan erityispiirteiden huomioon ottaen. Markkinoille pääsyä pidetään rajoittamattomana, jos jäsenvaltio on pannut täytäntöön ne yhteisön lainsäädännön säännökset, jotka avaavat tietyn alan tai sen osan kilpailulle, ja soveltaa niitä.

⁽¹⁾ Esitetty 28. helmikuuta 2008, Dnr 656/2007.

- (6) Koska Ruotsi on pannut täytäntöön yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden kehittämistä ja palvelun laadun parantamista koskevista yhteisistä säännöistä 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/67/EY⁽¹⁾ ja soveltaa sitä käyttämättä mahdollisuutta varata palveluja direktiivin 7 artiklan nojalla, markkinoille pääsyä olisi pidettävä rajoittamattomana direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti. Sitä, kohdistuuko johonkin toimintoon suoraa kilpailua tietyillä markkinoilla, olisi arvioitava useiden perusteiden pohjalta, joista yksikään ei ole ratkaiseva sellaisenaan.
- (7) Tässä päätöksessä tarkoitettujen markkinoiden yhteydessä olisi otettava huomioon tärkeimpien toimijoiden markkinaosuudet tietyillä markkinoilla. Lisäksi olisi otettava huomioon kyseisten markkinoiden keskittyneisyys. Koska tässä päätöksessä tarkoitettujen toimintojen edellytykset ovat erilaiset, kilpailutilanteen arvioinnissa olisi otettava huomioon eri markkinoiden tilanne.
- (8) Vaikka joidenkin Ruotsin Postin toimittamassa pyynnössä lueteltujen palvelujen markkinat voitaisiin määritellä tarkemminkin, sitä ei tässä päätöksessä ole tarpeen tehdä, koska tarkastelun tulokseen ei vaikuta se, kuinka tiukasti tai väljästi markkinat on määritelty.
- (9) Tämä päätös ei rajoita kilpailusääntöjen soveltamista.

III ARVIOINTI

Palvelut, joihin direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta

Osoitteelliset ykkösluokan kirjeet

- (10) Ruotsin Postin markkinaosuus osoitteellisista ykkösluokan kirjeistä on säilynyt vakaana hieman yli [...] prosentissa^(*) kunakin vuonna vuosina 2005–2007 sekä arvossa että määrässä mitattuna⁽²⁾. Ruotsin Postin mukaan tässä markkinaosuudessa ei olisi huomattavia vaihteluita, vaikka se määritettäisiin erikseen kaikkien mahdollisten

tutkittavien segmenttien osalta (CtoC, CtoB, BtoC, BtoB, kotimaan ja kansainvälinen, kirjeet ja ykkösluokan sanomalehtijakelu, yksittäiset ja joukkolähetykset, lajitellut ja lajittelemattomat lähetykset, isot ja pienet lähetykset, suurkaupunkialueet ja muu Ruotsi ...) (3). Näin ollen tässä tapauksessa kysymys siitä, ovatko kaikki nämä segmentit osa samoja tuotemarkkinoita, voidaan jättää avoimeksi. Kuitenkin Ruotsin Postin mukaan merkitykselliset markkinat, joiden suhteen sen markkina-asemaa olisi arvioitava, ovat laajemmat viestimarkkinat, jotka sisältävät kaikkiin luokkiin ja tyyppeihin kuuluvat osoitteelliset kirjeet, ykkös- ja kakkösluokan sanoma- ja aikakauslehdet ja osoitteellisen suoramainonnan sekä lisäksi "kaikki posti-lähetysten fyysisen jakelun sähköiset vaihtoehdot. (...) Esimerkkejä ovat sähköposti, organisaatioiden välinen tiedonsiirto (EDI), verkkosivujen kautta tapahtuva tiedonvälitys (tietojen toimittaminen, liiketoimien suorittaminen jne.), yritysjärjestelmät (joissa on tiedonvälitys- ja palvelusovelluksia, kuten sähköisen laskutuksen järjestelmiä) ja puhelinpalvelut (teksti- ja multimediamiestit)." Ruotsin Postilla olisi näin määritellyillä markkinoilla "rajoitettu markkinaosuus". Mahdollisuus korvata perinteiset paperiset kirjeet sähköisillä viestintävälineillä (esimerkiksi sähköpostilla ja tekstiviestillä) aiheuttaa Ruotsin Postin mukaan itse asiassa kilpailupaineita. Olisi huomattava, että EY:n kilpailusääntöjen mukaan korvaavuutta olisi analysoitava muun muassa tuotteen ominaisuuksien ja hinnan sekä sen perusteella, mitä esteitä liittyy kysynnän siirtymiseen mahdollisiin korvaaviin tuotteisiin. Näyttää siltä, että paperisen postin ja sähköisten viestintävälineiden ominaisuudet eroavat toisistaan huomattavasti viestintämuodon, viestintään kuluvan ajan ja asiakkaan mieltymysten suhteen. Paperisesta postista sähköiseen postiin siirtymiseen liittyy lisäksi suuria esteitä (4). Tämä osoittaa, että sähköiset viestintävälineet kuuluvat eri tuotemarkkinoille ja että ne siksi eivät voi luoda suoraa kilpailupainetta Ruotsin Postin osoitteellisille ykkösluokan kirjepalveluille. Lisäksi näyttää siltä, että sähköisen postin käytön lisääntyminen ennemminkin vähentäisi merkittävästi paperisen postin markkinoiden kokonaiskokoa kuin aiheuttaisi niillä kilpailua (5). Sen vuoksi sitä, kohdistuuko toimintoihin suoraa kilpailua, ei voida arvioida käyttäen viitteenä viestimarkkinoita. Vaihtoehtoisesti Ruotsin Posti katsoo, että merkitykselliset markkinat olisivat "osoitteellisten fyysisten viestien markkinat" eli yhdet yksittäiset markkinat, jotka kattaisivat kaikki kirjemuodot ja -luokat (ykkös- ja kakkösluokka, pikälähetykset ja tavanomaiset lähetykset), osoitteellisen suoramainonnan, sanomalehdet ja aikakausjulkaisut. Näin määritellyillä markkinoilla

(1) EYVL L 15, 21.1.1998, s. 14.

(*) Luottamuksellinen tieto.

(2) Arvossa mitattuna markkinaosuus oli [...] prosenttia vuonna 2005, [...] prosenttia vuonna 2006 ja [...] prosenttia vuonna 2007 ja vastaavasti määrässä mitattuna [...] prosenttia kunakin vastaavana vuonna.

(3) Ks. pyynnössä oleva 3.1 kohta, C, s. 25–26.

(4) Esimerkiksi Ruotsin kotitalouksista noin joka neljännessä ei ole internet-yhteyttä. Lisäksi todetaan, että "hieman yli puolet" Ruotsin väestöstä maksaa laskut internetin välityksellä, mikä vastavuoroisesti tarkoittaa, että lähes puolet ei tätä tee.

(5) Ks. samansuuntaiset päätelmät, tietytjen Suomessa, Ahvenanmaata lukuun ottamatta, tarjottavien postialan palvelujen jättämisestä vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamisen ulkopuolelle 6 päivänä elokuuta 2007 tehty komission päätös 2007/564/EY, johdanto-osan 10 kappale (EUVL L 215, 18.8.2007, s. 21).

Ruotsin Postin markkinaosuudeksi vuonna 2007 ilmoitetaan [...] prosenttia] arvossa mitattuna ja [...] prosenttia] määrässä mitattuna. Ottamatta huomioon sitä seikkaa, että asiaan liittyvien erityyppisten palvelujen hinnat vaihtelevat huomattavasti, kyseinen korkea markkinaosuus kattaa erilaisia markkinaosuuksia, sillä Ruotsin Postin markkinaosuus on [...] prosenttia] arvossa mitattuna ja [...] prosenttia] määrässä mitattuna. Näin ollen kyseessä eivät ole yhdet markkinat. Osoitteellisten ykkösluokan kirjeiden markkinoita olisi sen vuoksi arvioitava erillään, ja Ruotsin Postin markkinaosuudet näillä markkinoilla ovat senkaltaiset, että vailla päinvastaista näyttöä olisi katsottava, että tässä johdanto-osan kappaleessa tarkasteltuihin osoitteellisiin ykkösluokan kirjeisiin liittyviin palveluihin ei Ruotsissa kohdistu suoraa kilpailua. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisten toimintojen suorittaminen Ruotsissa.

Kakkosluokan kirjeet yleensä

- (11) Ruotsin Postilla oli edellä johdanto-osan 2 kappaleen b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa määritellyissä kakkosluokan kirjepalveluissa arviolta [...] prosentin] markkinaosuus vuonna 2007 ⁽¹⁾ arvossa mitattuna, ja suurimmalla kilpailijalla oli loput [...] prosenttia]. Tässä yhteydessä olisi muistutettava mieleen vakiintunut oikeuskäytäntö ⁽²⁾, jonka mukaan ”erittäin suuret markkinaosuudet ovat itsessään – poikkeustapauksia lukuun ottamatta – todiste määräävästä markkina-asemasta. Tilanne on tällainen, jos markkinaosuus on 50 prosenttia”. Koska nämä markkinat ovat hyvin keskittyneet [...] prosenttia] ja koska päinvastaisesta ei ole näyttöä, olisi todettava, että kakkosluokan kirjepalveluihin ei Ruotsissa kohdistu suoraa kilpailua. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisen toiminnon suorittaminen Ruotsissa.

Suuret lajitellut kakkosluokan lähetykset Ruotsissa suurkaupunkialueiden ulkopuolella

- (12) Kun kyseessä ovat johdanto-osan 2 kappaleen b alakohdan kolmannessa luetelmakohdassa määritellyt suuret lajitellut kakkosluokan lähetykset Ruotsissa suurkaupunkialueiden ulkopuolella, Ruotsin Postin toimittamissa tiedoissa todetaan, että ”niiden toimijoiden markkinaosuuksia, jotka hoitavat suuria lähetyksiä suurkaupunkialueiden

ulkopuolella, ei mitata erikseen vaan ainoastaan osana kaikkea muuta näille alueille osoitettua postia. Tämä merkitsee, että näiden toimijoiden markkinaosuudet ovat suunnilleen samat kuin ykkösluokan lähetyksiä hoitavien toimijoiden markkinaosuudet, jolloin [Ruotsin Postin] markkinaosuus [on] suunnilleen [...] prosenttia].” Koska nämä markkinat ovat hyvin keskittyneet ja koska päinvastaisesta ei ole näyttöä, olisi todettava, että suuriin lajiteltuihin kakkosluokan lähetyksiin suurkaupunkialueiden ulkopuolella ei kohdistu Ruotsissa suoraa kilpailua ⁽³⁾. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisen toiminnon suorittaminen Ruotsissa.

Osoitteeton suoramainonta

- (13) Osoitteettomassa suoramainonnassa, jolla tässä päätöksessä tarkoitetaan markkinointiviestintään tarkoitettuja osoitteettomia toimituksia, Ruotsin Postin markkinaosuus on arviolta [...] prosenttia] arvossa mitattuna, ja sen suurimmalla kilpailijalla on [...] prosentin] markkinaosuus, myös arvossa mitattuna. Kuitenkin Ruotsin Postin mukaan merkitykselliset markkinat, joiden suhteen sen markkina-asemaa olisi arvioitava, ovat laajemmat mainosjakelumarkkinat, jotka osoitteettoman suoramainonnan lisäksi sisältäisivät ”muut mainosjakelukanavat, esimerkiksi sanomalehtimainokset, TV- ja radiomainokset, ulkomainokset, internetmainonnan ja sponsoroinnin”. Näin määritellyillä markkinoilla Ruotsin Postin osuus olisi noin [...] prosenttia] ⁽⁴⁾. Aiemmissa komission päätöksissä on kuitenkin jo todettu, ettei ole olemassa yksii laajoja markkinoita, jotka sisältävät eri viestimissä harjoitetun mainonnan ⁽⁵⁾. Sen vuoksi sitä, kohdistuuko toimintoihin suoraa kilpailua, ei voida arvioida käyttäen viitteenä mainosjakelumarkkinoita. Osoitteettoman suoramainonnan markkinoita on sen vuoksi tarkasteltava erikseen. Koska nämä markkinat ovat hyvin keskittyneet, ottaen huomioon edellä johdanto-osan 11 kappaleessa mainittu vakiintunut oikeuskäytäntö ja koska päinvastaisesta ei ole näyttöä, olisi todettava, että osoitteettomaan suoramainontaan ei kohdistu Ruotsissa suoraa kilpailua. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisen toiminnon suorittaminen Ruotsissa.

⁽¹⁾ Vuonna 2005: [...] prosenttia], vuonna 2006: [...] prosenttia].

⁽²⁾ Ks. yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) 28. helmikuuta 2002 antama tuomio, 328 kohta. Atlantic Container Line AB ym. vastaan Euroopan yhteisöjen komissio. Asia T-395/94. Tuomioistuimen oikeustapauskokoelma 2002, s. II-00875.

⁽³⁾ Väestötiheyttä ei pidetty merkityksellisenä tekijänä edellä mainitussa Suomea koskevassa päätöksessä 2007/564/EY, ja Suomen väestötiheys – 17,4 asukasta neliökilometrillä (1.1.2007) – on alhaisempi kuin Ruotsin väestötiheys eli 22,2 asukasta neliökilometrillä (1.1.2007).

⁽⁴⁾ Mukaan lukien Ruotsin Postin hoitama osoitteellinen suoramainonta, jota posti kuitenkin itse pitää pyynnössään osana osoitteellisten fyysisten viestien markkinoita, ”kun otetaan huomioon muun muassa julkisen palvelun direktiivin mukainen postipalveluiden jako.”

⁽⁵⁾ Ks. 8 päivänä huhtikuuta 2005 tehdyn komission päätöksen 11 kohta (Asia N:o IV/M.3648 – GRUNER + JAHR / MPS). Tarkastellut viestimet olivat aikakausjulkaisut, televisio, radio ja internet. Ks. myös 24 päivänä tammikuuta 2005 tehdyn komission päätöksen 15 kohta (Asia N:o IV/M.3579 – WPP / GREY), jossa muun muassa todetaan, että ”...vaikuttaa pikemminkin siltä, että erilaiset viestimet ennemminkin täydentävät toisiaan kuin ovat keskenään korvattavissa, sillä eri viestimillä voi olla erilaiset yleisöt ja toimintatavat.”

Kotimaan kuluttajien peruspaketit (CtoC ja CtoB)

- (14) Ruotsin Postin mukaan ”pakettien, pakettilähetysten ja kuormalavojen tavanomaisessa jakelussa kansallisissa, alueellisissa tai maailmanlaajuisissa kuljetusverkoissa” on yhdet ainoat markkinat eli lajittelutoimipaikan käsittelemien kappale- ja tavaroitten markkinat, sillä yhteisenä nimittäjänä on se seikka, että ”verkoissa keskeisellä sijalla ovat lajittelutoimipaikat, joissa käsitellään huomattavia tavaramääriä”. Näin määritellyistä markkinoista Ruotsin Postilla olisi [...] prosenttia markkinaosuus. Tämä kattaa kuitenkin useita eri markkinaosuuksia, jotka vaihtelevat kotimaan pikapakettipalvelujen [...] prosentista] arvossa mitattuna kotimaan kuluttajien peruspakettien [...] prosenttiin] arvossa mitattuna. Näin ollen kyseessä eivät ole yhdet markkinat. Kotimaan kuluttajien peruspaketteja on sen vuoksi tarkasteltava erikseen, sillä ne vastaavat erilaisiin kysyntätarpeisiin (yleiset postipalvelut) kuin kaupalliset palvelut, joiden palveluntarjonnan teknologinen prosessi on tavallisesti hyvin erilainen. Näissä palveluissa Ruotsin Postilla on melko vahva asema, sillä sen arvioitu markkinaosuus pysytteli vuosina 2005–2007 vakaana noin [...] prosentissa] arvossa mitattuna ⁽¹⁾. Vaikka kahden uuden kilpailijan mukaantulo loppuvuodesta 2007 voi muuttaa tätä tilannetta lähivuosina, olisi todettava, että kyseiseen palveluluokkaan ei kohdistu Ruotsissa suoraa kilpailua. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisten toimintojen suorittaminen Ruotsissa.

Sisäisten toimistopalvelujen ulkoistaminen

- (15) Ruotsin Postin toimittamien tietojen mukaan sisäisten toimistopalvelujen ulkoistamisessa on yhdet markkinat. Kuten edellä johdanto-osan 2 kappaleen 1 alakohdassa todetaan, tämä kattaa erityyppisiä palveluja, jotka vaihtelevat yhdestä tai useammasta postilähetykseen liittyvästä palvelusta (esimerkiksi postituksen hoitopalvelut) siivouspalveluihin. Se, mitkä palvelut yhdistellään kokonaisuudeksi, riippuu yksittäisten asiakkaiden tarpeista. Ottamatta huomioon kaikkia sekä tarjonta- että kysyntäpuolen muita näkökohtia, jotka liittyvät siihen, etteivät niin erilaiset palvelut kuin siivouspalvelut ja postituksen hoitopalvelut, ole keskenään korvattavissa, ei voida tietää etukäteen varmuudella, mitkä palvelut ehkä yhdistellään, jos yksi tai useampi asiakas päättää pyytää niitä. Näin ollen päätöksen tekemiseen siitä, mitä oikeudellisia sääntöjä sisäisten toimistopalvelujen ulkoistamiseen sovelletaan, liittyisi huomattavan suuri oikeudellinen epävarmuus. Näin ollen sisäisten toimistopalvelujen ulkoistamisesta, sellaisena kuin se on määritelty Ruotsin Postin ilmoituksessa, ei voida tehdä direktiivin 2004/17/EY

30 artiklassa tarkoitettua päätöstä omana palveluluokkana.

Palvelut, joihin direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa sovelletaan*Suuret lajitellut kakkosluokan lähetykset suurkaupunkialueilla*

- (16) Kuten edellä johdanto-osan 2 kappaleen b alakohdassa esitetään, Ruotsissa on erilliset suurkaupunkialueiden suurten lajiteltujen kakkosluokan lähetysten markkinat. Näillä markkinoilla Ruotsin Postin markkinaosuus oli [...] prosenttia] arvossa mitattuna vuonna 2007. Kun otetaan huomioon näiden markkinoiden keskittyneisyys ja se, että Ruotsin Postin suurin kilpailija oli saavuttanut tällä alalla arviolta [...] prosenttia] markkinaosuuden arvossa mitattuna vuonna 2007, näitä seikkoja olisi pidettävä merkinä siitä, että näihin toimintoihin kohdistuu suoraa kilpailua.

Kotimaan BtoB-peruspaketit

- (17) Ruotsin Postin markkinaosuus kotimaan BtoB-peruspaketeissa oli [...] prosenttia] arvossa mitattuna vuonna 2007. Kun otetaan huomioon, että kahden suurimman kilpailijan arvioitu yhteenlaskettu markkinaosuus kotimaan palveluissa on [...] prosenttia] ja että kolmen suurimman kilpailijan arvioitu yhteenlaskettu markkinaosuus on [...] prosenttia] arvossa mitattuna, kolmen suurimman kilpailijan markkinaosuus ei näin ollen ole merkityksellinen. Olsikin todettava, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

Kotimaan BtoC-peruspaketit

- (18) Ruotsin Postin markkinaosuus kotimaan palveluista oli arviolta [...] prosenttia] arvossa mitattuna vuonna 2007. Sen suurimman kilpailijan arvioitu markkinaosuus oli kuitenkin arvossa mitattuna [...] prosenttia] vuonna 2007 eli noin puolet Ruotsin Postin markkinaosuudesta. Markkinaosuuden ollessa tällä tasolla kyseisen kilpailijan katsotaan pystyvän luomaan huomattavan kilpailupaineen Ruotsin Postille. Näitä seikkoja olisi tämän vuoksi pidettävä merkinä siitä, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

Kotimaan pika- ja kuriiripaketit

- (19) Kyseisillä markkinoilla Ruotsin Postin osuus oli arvossa mitattuna [...] prosenttia] vuonna 2007, kun taas kahden suurimman kilpailijan yhteenlaskettu markkinaosuus oli [...] prosenttia]. Näitä seikkoja olisi tämän vuoksi pidettävä merkinä siitä, että kotimaan pika- ja kuriiripakettipalveluihin kohdistuu suoraa kilpailua.

⁽¹⁾ Ruotsin Postin pyyntönsä liittämän tutkimuksen mukaan Ruotsin Posti ”ei itse asiassa tee eroa näiden kahden palvelutyyppin välillä. Riippumatta siitä, onko paketti CtoC vai CtoB, palvelua tarjotaan samalla nimellä (postipaketti). Koska tarjontapuolella on tämä suuri korvattavuus, näitä palveluja on tarkoituksenmukaista pitää yhtenä CtoX-palveluna.” Lisäksi tämä vastaa päätöstä 2007/564/EY, jossa tarkastellaan Suomen tilannetta.

Kansainväliset paketit

- (20) Edellä johdanto-osan 2 kappaleen h alakohdassa määritellyillä kansainvälisten pakettien markkinoilla Ruotsin Postilla oli [... prosenttia] osuus arvossa mitattuna vuonna 2007. Sen suurimman kilpailijan osuus oli tähän verrattavissa eli [... prosenttia], ja kahden suurimman kilpailijan yhteenlaskettu markkinaosuus oli Ruotsin Postiin verrattuna lähes kaksinkertainen eli [... prosenttia]. Näitä seikkoja olisi tämän vuoksi pidettävä merkinä siitä, että kansainväliin pakettipalveluihin kohdistuu suoraa kilpailua.

Kotimaan kuormalavapalvelut (toiselta nimeltään kevyttavara-palvelut)

- (21) Edellä johdanto-osan 2 kappaleen i alakohdassa määritellyillä kotimaan kuormalavapalvelujen markkinoilla Ruotsin Postilla on arviolta [... prosenttia] markkinaosuus. Ruotsin Postin toimittamien tietojen mukaan "... markkinoita hallitsevat DHL, Schenker, DSV ja [Ruotsin Posti], ja kolmannelle sijasta kilpailevat [Ruotsin Posti] ja DSV. Lisäksi on sekä paikallisia että valtakunnallisia tavaraliikenneryhtiä, jotka tarjoavat kuormalavapalveluja. Kuljetusalalla on Ruotsissa noin 14 000 yritystä, ja on mahdollista sanoa, kuinka moni niistä on sisällyttänyt myös kuormalavapalvelut tuotevalikoimaansa." Näitä seikkoja olisi tämän vuoksi pidettävä merkinä siitä, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

Kolmannen ja neljännen osapuolen logistiikkapalvelut (3PL ja 4PL)

- (22) Edellä johdanto-osan 2 kappaleen k alakohdassa määritellyillä kolmannen ja neljännen osapuolen (3PL ja 4PL) logistiikkamarkkinoilla Ruotsin Postin markkinaosuus on melko vähäinen, alle [... prosenttia], sillä Ruotsin Postin toimittamien tietojen mukaan "Ruotsin markkinoilla toimii useita ruotsalaisia ja kansainvälisiä toimijoita, kuten DHL, Schenker, DSV ja Green Cargo. Lisäksi on alun perin laivaus- ja huolinta-alalla toimineita yrityksiä, joilla on omat maailmanlaajuiset verkostonsa, kuten Maersk ja Tradimus". Tätä voidaan tämän vuoksi pitää merkinä siitä, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

Filateliala

- (23) Tässä päätöksessä filatelialapalveluilla tarkoitetaan "postimerkkien ja postimerkkeihin liittyvien tuotteiden myyntiä lähinnä keräilijöille ja vähäisemmässä määrin lahjojen ja matkamuistojen ostajille." Saatujen tietojen mukaan Ruotsin Posti on suurin uusien postimerkkien koko ajan liiketseeseen laskeva yritys Ruotsissa. Muut hiljattain liiketseeseenlaskettuja postimerkkejä Ruotsin filateliamarkkinoilla

tarjoavat toimijat ovat ruotsalaisia paikallisia postitoimijoita ja ulkomaisia, lähinnä pohjoismaisia postitoimijoita. Filateliamarkkinat eivät kuitenkaan rajoitu postitoimijoiden tarjoamiin postimerkkeihin, vaan ne sisältävät myös postimerkkien myynnin huutokaupoissa, postimerkki-kauppiat ja erilaisten myynti- ja huutokauppasivujen välityksellä tapahtuvan internetmyynnin. Ruotsin Postin arvioitu markkinaosuus filatelialapalveluiden koko markkinoista Ruotsissa, myyvät postimerkkejä sitten jälleenmyyjät tai huutokauppiat, on arviolta [... prosenttia]. Huutokauppiiden yhteinen markkinaosuus on puoletta [... prosenttia], postimerkkikauppiiden [... prosenttia], internetmyynnin [... prosenttia] ja Ruotsissa toimivien muiden postitoimijoiden [... prosenttia]. Kolmen suurimman huutokauppiidan arvioitu yhteenlaskettu markkinaosuus ([...] prosenttia) on hieman suurempi kuin Ruotsin Postin. Näitä seikkoja voidaan tämän vuoksi pitää merkinä siitä, että filateliala kohdistuu suoraa kilpailua, olivatpa tarkastelun kohteena filatelian kokonaismarkkinat tai postimerkkikauppa ja postimerkkihuutokauppa erikseen.

IV PÄÄTELMÄT

- (24) Johdanto-osan 2–23 kappaleessa tarkasteltujen seikkojen perusteella olisi katsottava, että ehto, joka koskee kilpailun kohdistumista suoraan johonkin toimintoon ja josta säädetään direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdassa, täyttyy Ruotsissa seuraavien palvelujen osalta:

- a) suuret lajitellut kakkosluokan lähetykset suurkaupunkialueilla;
- b) kotimaan peruspaketit yritysten välillä;
- c) kotimaan peruspaketit yrityksiltä kuluttajille;
- d) kotimaan pika- ja kuriiripaketit;
- e) kotimaan kuormalavapalvelut (toiselta nimeltään kevyttavara-palvelut);
- f) kolmannen ja neljännen osapuolen logistiikkapalvelut (3PL ja 4PL);
- g) filateliala; ja
- h) kansainväliset paketit.

- (25) Koska rajoittamatonta markkinoille pääsyä koskevan ehdon voidaan katsoa täyttyvän, direktiiviä 2004/17/EY ei pitäisi soveltaa hankintayksiköiden tekemisiin hankintasuorituksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa johdanto-osan 24 kappaleen a–h alakohdassa tarkoitettujen palvelujen suorittaminen Ruotsissa, eikä suunnittelukilpailuihin, joita järjestetään tällaisen toiminnan suorittamiseksi Ruotsissa.

- (26) Tämä päätös perustuu oikeudelliseen ja tosiasialliseen tilanteeseen kesäkuusta syyskuuhun 2008, sellaisena kuin se käy ilmi Ruotsin Postin ja Ruotsin kuningaskunnan lähettämistä tiedoista. Päätöstä voidaan tarkistaa, jos oikeudellinen tai tosiasiallinen tilanne muuttuu merkittävästi siten, etteivät direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisen edellytykset enää täyty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiiviä 2004/17/EY ei sovelleta hankintayksiköiden tekemisiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa Ruotsissa seuraavien palvelujen suorittaminen:

- a) suuret lajitellut kakkosluokan lähetykset suurkaupunki-alueilla;
- b) kotimaan peruspaketit yritysten välillä;
- c) kotimaan peruspaketit yrityksiltä kuluttajille;
- d) kotimaan pika- ja kuriiripaketit;

- e) kotimaan kuormalavapalvelut (toiselta nimeltään kevyttavapalvelut);
- f) kolmannen ja neljännen osapuolen logistiikkapalvelut (3PL ja 4PL);
- g) filatelia; ja
- h) kansainväliset paketit.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ruotsin kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Charlie McCREEVY
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä joulukuuta 2008,

vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamatta jättämisestä sähkön tuotantoon Tšekissä

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8569)

(Ainoastaan tšekinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/47/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan 4 ja 6 kohdan,

ottaa huomioon pyynnön, jonka Tšekki toimitti 3 päivänä heinäkuuta 2008 sähköpostitse,

on kuullut julkisia hankintoja käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

I TAUSTATIEDOT

- (1) Komissio vastaanotti 3 päivänä heinäkuuta 2008 sähköpostitse Tšekiltä direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 4 kohdan mukaisen pyynnön. Komissio pyysi 26 päivänä syyskuuta 2008 sähköpostitse lisätietoja, jotka Tšekin viranomaiset toimittivat 9 päivänä lokakuuta 2008 sähköpostitse.
- (2) Tšekin pyyntö koskee sähkön tuotantoa.
- (3) Pyyntöä seurasi kaksi kirjettä: toisen niistä oli laatinut riippumaton kansallinen viranomainen Energetický regulační úřad (Tšekin sähkömarkkinoiden sääntelyviranomainen) ja toisen riippumaton kansallinen viranomainen Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Tšekin kilpailu-

virasto). Molemmissa kirjeissä analysoidaan merkityksellisille markkinoille pääsyn ehtoja ja katsotaan, että mainituille markkinoille pääsy on rajoittamatonta; niissä ei kuitenkaan todeta, että sähkön tuotantoon kohdistuisi suoraa kilpailua Tšekissä.

II OIKEUDELLINEN KEHYK

- (4) Direktiivin 2004/17/EY 30 artiklassa säädetään, ettei direktiiviä sovelleta hankintasopimuksiin, jotka tehdään jonkin direktiivissä tarkoitetun toiminnon suorittamiseksi, jos toimintoon siinä jäsenvaltiossa, jossa se toteutetaan, kohdistuu suoraa kilpailua markkinoilla, joille pääsyä ei ole rajoitettu. Sitä, kohdistuuko johonkin toimintoon suoraa kilpailua, arvioidaan puolueettomien perusteiden ja asianomaisen alan erityispiirteiden huomioon ottaen. Markkinoille pääsyä pidetään rajoittamattomana, jos jäsenvaltio on pannut täytäntöön ne yhteisön lainsäädännön säännökset, jotka avaavat tietyn alan tai sen osan kilpailulle, ja soveltaa niitä. Kyseinen lainsäädäntö on lueteltu direktiivin 2004/17/EY liitteessä XI, jossa viitataan sähköalan osalta sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1996 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 96/92/EY⁽²⁾. Direktiivi 96/92/EY on korvattu sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 96/92/EY kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/54/EY⁽³⁾, jossa edellytetään entistä laajempaa markkinoiden avoimuutta.

- (5) Tšekissä on pantu täytäntöön ja sovellettu sekä direktiiviä 96/92/EY että direktiiviä 2003/54/EY ja siten päätetty eriyttää siirto- ja jakeluverkot oikeudellisesti ja organisatorisesti muiden paitsi pienimpien jakeluyritysten osalta; pienimmät jakeluyritykset on vapautettu edellä mainitusta eriyttämisestä, koska niillä on alle 100 000 asiakasta tai ne tekevät toimituksia sähköjärjestelmiin, joiden kulutus oli alle 3 TWh vuonna 1996, mutta niiltä vaaditaan kuitenkin edelleen tilinpidon eriyttämistä. Lisäksi siirtoverkko-operaattorin (CEPS) omistajuus on eriytetty. Tästä syystä ja 30 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti olisi katsottava, ettei markkinoille pääsyä ole rajoitettu.

⁽²⁾ EYVL L 27, 30.1.1997, s. 20.⁽³⁾ EUVL L 176, 15.7.2003, s. 37.⁽¹⁾ EUVL L 134, 30.4.2004, s. 1.

- (6) Se, onko toiminta suoraan avointa kilpailulle, olisi arvioitava useiden indikaattoreiden perusteella, joista yksikään ei ole ratkaiseva sellaisenaan. Tässä päätöksessä tarkoitettujen markkinoiden yhteydessä olisi otettava huomioon tärkeimpien toimijoiden markkinaosuudet tietyillä markkinoilla. Lisäksi olisi otettava huomioon kyseisten markkinoiden keskittyneisyys. Kyseisten markkinoiden piirteiden vuoksi olisi otettava huomioon myös muita perusteita, kuten tasemekanismien toiminta, hintakilpailu ja sähköntoimittajaa vaihtaneiden asiakkaiden määrä.
- (7) Tämä päätös ei rajoita kilpailusääntöjen soveltamista.

III ARVIOINTI

- (8) Tšekin toimittama pyyntö koskee sähkön tuotantoa Tšekissä.
- (9) Tšekin pyynnössä esitetään, että merkitykselliset maantieteelliset markkinat kattavat Tšekin alueen lisäksi Puolan, Slovakian, Itävallan ja Saksan alueet. Tällaista markkinoiden määrittelyä perustellaan erityisesti sillä, että yhteenliittämiskapasiteetti (useiden jäsenvaltioiden kanssa) on suuri verrattuna kotimaiseen sähkön tuotantoon ja kysyntään. Tšekin viranomaisten 9 päivänä lokakuuta 2008 antaman vastauksen mukaan Tšekistä vietiin 25,6 TWh ja Tšekkiin tuotiin 9,5 TWh vuonna 2007. Tšekki on näin ollen sähkön nettoviejä: sen nettovienti on 16,1 TWh eli noin 20 prosenttia ⁽¹⁾ kaikesta sähkön nettotuotannosta (81,4 TWh). Laajempia maantieteellisiä markkinoita perusteellaan myös sillä, että hinnat Tšekin ja Saksan sähkömarkkinoilla lähentyvät toisiaan, sekä sillä, että Prahan sähköpörssi (PXE) kasvattaa koko ajan merkitystään.
- (10) Suhteellisen suuri yhteenliittämiskapasiteetti ja hintojen lähentyminen eivät kuitenkaan ole riittäviä merkityksellisten markkinoiden perusteita. Paikallisia markkinoita koskevat säännöt ja erityisesti jonkin markkinatoimijan välttämättömyys ja määräävä asema – Tšekin tapauksessa tällainen markkinatoimija on operaattori CEZ – voivat johtaa myös siihen, että markkinat määritellään kapeammin. Tässä yhteydessä on huomattava, että Tšekin viranomaisten 9 päivänä lokakuuta 2008 antaman vastauksen mukaan erittäin suuri osa PXE:n kasvavasta volyymistä perustuu transaktioihin, joissa CEZ on mukana. Komissio on analysoinut energia-alan tutkinnassaan ⁽²⁾ erilaisia ra-
- jatylittävien markkinoiden määritelmiä ja tarkastellut, voisivatko tietyt Keski-Euroopan maat muodostaa merkitykselliset markkinat pareina. Esimerkiksi Itävalta-Saksa-maaparissa Itävallan pääoperaattorin koko ja Itävallan sisäisen verkon ylikuormittumiset olivat sellaiset, että komissio katsoi, etteivät merkitykselliset markkinat olleet kansallisia markkinoita laajemmat. Vastaavasti Tšekin ja Slovakian tapauksessa määräävässä asemassa olevien operaattoreiden koko ja se seikka, että nämä operaattorit ovat välttämättömiä kysynnän kattamiseksi, olivat sellaiset, ettei myöskään näiden maiden voida katsoa muodostavan yksiä ja samoja merkityksellisiä maantieteellisiä markkinoita. Lisäksi komissio on viime aikoina tutkinut Itävallan ja Puolan sähköntuotantomarkkinoita ja todennut niiden olevan maantieteelliseltä laajuudeltaan kansalliset ⁽³⁾. (Vastikään (26 päivänä marraskuuta 2008) tekemässään E.ONia ja Saksan tukkumarkkinoita koskevassa antitrustipäätöksessään K(2008) 7367 ⁽⁴⁾) komissio katsoo, että Saksan tukkumarkkinat ovat laajuudeltaan kansalliset ja etteivät naapurimaat (niin lännessä kuin idässäkään) ole osa laajempia maantieteellisiä markkinoita.)
- (11) Näin ollen on todettava, ettei alueellisia markkinoita ole olemassa. Tämä toteamus on myös johdonmukainen Tšekin kilpailuviraston antaman lausunnon kanssa, jossa todetaan seuraavaa: "arvioidessaan [30 artiklan soveltamista] kilpailuvirasto lähti aiemmin toteuttamansa tutkimuksen perusteella siitä olettamuksesta, että merkitykselliset sähköntuotantomarkkinat olisi määriteltävä maantieteellisesti Tšekin alueeksi." Edellä johdanto-osan 9 ja 10 kappaleessa esitettyjen seikkojen vuoksi Tšekin alueen olisi katsottava muodostavan merkitykselliset markkinat, joiden osalta on arvioitava direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdassa säädettyjä edellytyksiä.
- (12) Kuten 30 artiklaa koskevista komission päätöksistä ilmenee, komission vakiintunut käytäntö ⁽⁵⁾ on se, että "yksi kansallisten markkinoiden kilpailuustetta kuvaavista indikaattoreista on kolmen suurimman tuottajan kokonaismarkkinaosuus". Komission kertomukseen "Edistyminen kaasun ja sähkön sisämarkkinoiden luomisessa" liittyvässä komission yksiköiden valmisteluasiakirjassa "Accompanying document to the Report on Progress in Creating

⁽¹⁾ Tarkalleen ottaen 19,78 prosenttia. Tšekin kokonaisnettotuotannosta kokonais(brutto)vienti oli 31,45 prosenttia ja kokonaistuonti 11,67 prosenttia. Kun tämä suhteutetaan vuoden 2007 kotimaiseen sähkön nettokulutukseen (joka Tšekin viranomaisten mukaan oli noin 59,7 TWh), kokonaisvienti oli 42,88 prosenttia ja nettovienti 26,97 prosenttia, kun taas kokonaistuonti oli 15,91 prosenttia kotimaisesta sähkön nettokulutuksesta.

⁽²⁾ Komission tiedonanto – Asetuksen (EY) N:o 1/2003 17 artiklaan perustuva Euroopan kaasun ja sähköalan tutkinta (loppuraportti), KOM(2006) 851 lopullinen, 10.1.2007, jäljempänä 'loppuraportti', liitteessä B oleva kohta A.2.7, s. 339.

⁽³⁾ Komission päätös 2008/585/EY, tehty 7 päivänä heinäkuuta 2008, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamatta jättämisestä sähkön tuotantoon Itävallassa (EUVL L 188, 16.7.2008, s. 28), ja komission päätös 2008/741/EY, tehty 11 päivänä syyskuuta 2008, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamatta jättämisestä sähkön tuotantoon ja tukkukauppaan Puolassa (EUVL L 251, 19.9.2008, s. 35).

⁽⁴⁾ Ei julkaistu virallisessa lehdessä. Katso lehdistötiedote IP/08/1774, 26.11.2008.

⁽⁵⁾ Ks. erityisesti edellä mainitut uusimmat päätökset 2008/585/EY ja 2008/741/EY.

the Internal Gas and Electricity Market" ⁽¹⁾ oleva taulukko 6 "Wholesale Market Position" (s. 12) osoittaa, että kolmen suurimman sähköntuottajan osuus oli 69,4 prosenttia sähkön tuotannosta vuonna 2006 ja 73,9 prosenttia vuonna 2007. Tšekin viranomaisten 9 päivänä lokakuuta 2008 antaman vastauksen mukaan määräävässä asemassa olevalla yhtiöllä oli hallussaan lähes 70 prosenttia koko asennetusta kapasiteetista, toiseksi suurimmalla yhtiöllä 3,5 prosenttia ja kolmanneksi suurimmalla 3 prosenttia. Nämä keskittymistasot, jotka kattavat kolmen suurimman sähköntuottajan yhteisen markkinaosuuden, ovat suuremmat kuin se 39 prosentin taso, joka mainitaan Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskevissa komission päätöksissä 2006/211/EY ⁽²⁾ ja 2007/141/EY ⁽³⁾. Ne ovat myös huomattavasti suuremmat kuin Itävaltaa koskevassa komission päätöksessä 2008/585/EY ⁽⁴⁾ mainittu taso (52,2 prosenttia), ja suuremmat kuin Puolaa koskevassa komission päätöksessä 2008/741/EY ⁽⁵⁾ mainittu taso (58 prosenttia bruttotuotannosta).

- (13) Tšekin kolmen suurimman operaattorin keskittymistasot ovat viime kädessä samankaltaiset tai pienemmät kuin Suomea koskevassa komission päätöksessä 2006/422/EY ⁽⁶⁾ mainittu taso (73,6 prosenttia) ja Ruotsia koskevassa komission päätöksessä 2007/706/EY ⁽⁷⁾ mainittu taso (86,7 prosenttia). Tšekin, Ruotsin ja Suomen tapaukset eroavat toisistaan kuitenkin selkeästi. Tšekissä on yksi ainoa määräävässä asemassa oleva operaattori, ja kahden muun suurimman sähköntuottajan mark-

kinaosuudet ovat 20 kertaa pienemmät (pienin osuus on 3 prosenttia, suurin lähes 70 prosenttia). Suomen vastaukset luvut osoittavat, että kolmesta suurimmasta operaattorista pienin markkinaosuus oli 18,3 prosenttia ja suurin 33,7 prosenttia. Ruotsin tapaus on samankaltainen: pienin markkinaosuus oli 17,4 prosenttia ja suurin 47,1 prosenttia.

- (14) Tässä yhteydessä olisi myös muistutettava mieleen vakiintunut oikeuskäytäntö ⁽⁸⁾, jonka mukaan "erittäin suuret markkinaosuudet ovat itsessään – poikkeustapauksia lukuun ottamatta – todiste määräävästä markkina-asemasta. Tilanne on tällainen, jos markkinaosuus on 50 prosenttia".

- (15) Sähkön tuonti Tšekkiin oli hieman yli 11 prosenttia kokonaiskysynnästä ⁽⁹⁾, mikä on hieman enemmän kuin Puolan tapauksessa mutta alle puolet verrattuna Itävaltan ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾ tapaukseen. Myös Ruotsin ja Suomen tapauksissa kolmen suurimman sähköntuottajan suurta keskittymisastetta kuitenkin "kompensoi" [...] markkinoilla valitseva kilpailupaine, joka on seurausta siitä, että sähköä on mahdollista tuoda muualta [...] ⁽¹²⁾. Siksi ei voida sanoa, että tuontisähkö aiheuttaisi merkittävää kilpailupainetta Tšekissä; lisäksi sillä seikalla, että käytössä on siirtokapasiteettia, jolla tuonnin määrää voitaisiin nostaa huomattavasti, on merkitystä pelkästään teoriassa, koska Tšekki on ainakin vuodesta 2003 lähtien ollut nettoviejä ja tulee olemaan sitä myös keskipitkällä aikavälillä. Keskittymisastetta ei siksi voida pitää osoituksena siitä, että sähkön tuotantoon kohdistuu suoraa kilpailua.

- (16) Tšekin viranomaisten 9 päivänä lokakuuta 2008 antamassa vastauksessa todetaan myös, että CEZ aikoo toteuttaa suurimman osan tulevista laajoista tuotantohankkeistaan siirtoverkkotasolla; näitä ovat erityisesti ydinvoiman lisääminen, Dukovanyin ydinvoimalan käyttöäin

⁽¹⁾ KOM(2008) 192 lopullinen, 15.4.2008, jäljempänä 'vuoden 2007 edistymisraportin liite'. Itse edistymisraportti (SEC(2008) 460) on jäljempänä 'vuoden 2007 edistymisraportti'.

⁽²⁾ Komission päätös, tehty 8 päivänä maaliskuuta 2006, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisesta sähkön tuotantoon Englannissa, Skotlannissa ja Walesissa, EUVL L 76, 15.3.2006, s. 6.

⁽³⁾ Komission päätös, tehty 26 päivänä helmikuuta 2007, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisesta sähkön ja kaasun toimittamiseen Englannissa, Skotlannissa ja Walesissa, EUVL L 62, 1.3.2007, s. 23.

⁽⁴⁾ Komission päätös, tehty 7 päivänä heinäkuuta 2008, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamatta jättämisestä sähkön tuotantoon Itävallassa, EUVL L 188, 16.7.2008, s. 28.

⁽⁵⁾ Komission päätös, tehty 11 päivänä syyskuuta 2008, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamatta jättämisestä sähkön tuotantoon ja tukkukauppaan Puolassa, EUVL L 251, 19.9.2008, s. 35.

⁽⁶⁾ Komission päätös, tehty 19 päivänä kesäkuuta 2006, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisesta sähkön tuotantoon ja myyntiin Suomessa, Ahvenanmaata lukuun ottamatta, EUVL L 168, 21.6.2006, s. 33.

⁽⁷⁾ Komission päätös, tehty 29 päivänä lokakuuta 2007, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamatta jättämisestä sähkön tuotantoon ja myyntiin Ruotsissa, EUVL L 287, 1.11.2007, s. 18.

⁽⁸⁾ Ks. yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) 28. helmikuuta 2002 antama tuomio, 328 kohta. Atlantic Container Line AB ym. vastaan Euroopan yhteisöjen komissio. Asia T-395/94. Tuomioistuimen oikeustapauskokoelma 2002, s. II-00875.

⁽⁹⁾ Omaan kulutukseen ja vientiin tarvittava sähkön määrä.

⁽¹⁰⁾ Itävallan viranomaisten antamien tietojen mukaan 23,5 prosenttia.

⁽¹¹⁾ Ks. päätöksen 2008/585/EY johdanto-osan 10 kappale: "(...) tuontisähkön määrä oli noin neljännes sen kokonaistarpeesta erityisesti perussähkön tuotannossa."

⁽¹²⁾ Ks. esimerkiksi päätöksen 2007/706/EY johdanto-osan 12 kappale. Ruotsin ja Suomen tapauksessa kysymys alueellisten markkinoiden olemassaolosta jätettiin avoimeksi. Jos alueellisia markkinoita olisi käytetty viitemarkkinoina, keskittymistaso olisi pienentynyt 40 prosenttiin.

pidentäminen sekä hiili- ja kaasukäyttöisiä voimaloita koskevat hankkeet. CEZ:n lisäksi myös muut markkina-toimijat aikovat toteuttaa hankkeita, erityisesti uusiutuvia energialähteitä koskevia hankkeita, osittain siirto- ja erityisesti jakelutasolla.

- (17) Tasemekanismien toimintaa olisi pidettävä lisäindikaattorina, vaikka se onkin vain pieni osa kaikesta jäsenvaltiossa tuotetusta ja/tai kulutetusta sähköstä. Saatavilla olevien tietojen mukaan tasemekanismi – erityisesti markkinoinhin perustuva hinnoittelu ja pitkälle kehitetyt intraday-markkinat puolentoistatunnin välein tapahtuvine sulkeutumisineen (verkon käyttäjät voivat mukauttaa omaa toimintaansa puolentoistatunnin välein) – ovat sellaiset, etteivät ne estä suoran kilpailun kohdistumista sähkön tuotantoon.
- (18) Kun otetaan huomioon kyseessä olevan tuotteen (sähkön) ominaispiirteet ja sopivien korvaavien tuotteiden tai palveluiden vähäisyys tai niiden puuttuminen, hintakilpailulla ja hinnanmuodostuksella on suurempi merkitys arvioletaessa sähkömarkkinoiden kilpailutilannetta. Kun otetaan huomioon suuret teollisuuden (loppu)käyttäjät, toimittajaa vaihtavien asiakkaiden määrä voi olla hintakilpailun mittari ja siten välillisesti ”luonnollinen kilpailun tehokkuuden mittari. Jos vaihtajia on vähän, markkinoiden toimivuudessa on todennäköisesti ongelmia, joskaan ei pidä jättää huomiotta niitä etuja, joita jo mahdollisuus neuvotella sopimus uudelleen tavanomaisen toimittajan kanssa tuo muassaan” ⁽¹⁾. Lisäksi ”säänneltyjen loppukäyttäjähintojen olemassaolo on selvästikin ratkaisevaa asiakkaiden käyttäytymiselle [...]. Vaikka sääntelyn säilyttäminen voi olla perusteltua siirtymävaiheessa, se aiheuttaa yhä enemmän vääristymiä investointitarpeen tullessa ajankohtaiseksi” ⁽²⁾.
- (19) Uusimman käytettävissä olevan tiedon mukaan tšekkiläiset asiakkaat vaihtavat toimittajaa usein ⁽³⁾, ja Tšekin viranomaisen 9 päivänä lokakuuta 2008 antamassa vastauksessa todetaan, että ”sähkömarkkinoiden avauduttua lähes joka toinen suurasiakas on vaihtanut sähköntoimittajaa”. Tämä on nähtävä aiemmissa päätöksissä esitettyjen lukujen valossa: sähköntoimittajaa vaihtaneiden suurten ja erittäin suurten teollisuuden asiakkaiden osuus vaihteli yli 75 prosentin (Suomea koskeva päätös 2006/422/EY) ja 41,5 prosentin (Itävaltaa koskeva päätös 2008/585/EY) välillä. Lisäksi toimitusmarkkinat (toimitukset kotitalouks-

sille, teollisuusasiakkaille jne.) on komission tähänastisen päätöskäytännön mukaan määritelty erillisiksi tuotemarkkinoiksi, joiden kilpailuympäristö saattaa vahvojen ja asemansa vakiinnuttaneiden toimittajien vaikutuksesta olla muu kuin tukkukauppa- tai tuotantomarkkinoiden kilpailuympäristö. Asiakasvaihtuvuutta ei siksi voida pitää yksiselitteisenä osoituksena suorasta kilpailusta.

- (20) Sähkön tuotannon tilanne Tšekissä voidaan kiteyttää seuraavasti: Kolmen suurimman sähköntuottajan yhteinen markkinaosuus on suuri, mutta suurimmalla sähköntuottajalla yksinään on lähes 70 prosentin markkinaosuus, jonka suuruuteen tuontisähkö ei vaikuta, koska Tšekki on ollut ainakin viiden viime vuoden ajan huomattava sähkön nettoviejä. Kuten johdanto-osan 17 kappaleessa todetaan, tasemekanismi ei estä suoran kilpailun kohdistumista sähköntuotantomarkkinoille, ja asiakasvaihtuvuus on suuri. Kun otetaan lisäksi huomioon edellä johdanto-osan 14 kappaleessa mainittu oikeuskäytäntö, hyvin toimiva tasemekanismi ja suuri asiakasvaihtuvuus eivät kuitenkaan pysty kompensoimaan melko suurta keskittymisastetta eivätkä varsinkaan suurimman sähköntuottajan suurta markkinaosuutta.

IV PÄÄTELMÄT

- (21) Johdanto-osan 9–20 kappaleessa tarkasteltujen seikkojen perusteella olisi todettava, ettei sähkön tuotantoon Tšekissä tällä hetkellä kohdistu suoraa kilpailua. Siksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa tällaisen toiminnan harjoittaminen Tšekissä. Näin ollen direktiiviä 2004/17/EY sovelletaan edelleenkin hankintayksiköiden tekemiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa sähkön tuottaminen Tšekissä, ja suunnittelukilpailuihin, joita järjestetään tällaisen toiminnan harjoittamiseksi Tšekissä.
- (22) Tämä päätös perustuu heinä-lokakuun 2008 oikeudelliseen ja tosiasialliseen tilanteeseen sellaisena kuin se esitetään Tšekin toimittamissa tiedoissa, vuoden 2007 tiedonannossa ja vuoden 2007 valmisteluasiakirjassa, loppuraportissa sekä vuoden 2007 edistymisraportissa ja sen liitteessä. Päätöstä voidaan tarkistaa, jos oikeudellinen tai tosiasiallinen tilanne muuttuu merkittävästi niin, että direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisen edellytykset täyttyvät,

⁽¹⁾ Raportti 2005, s. 9.

⁽²⁾ Tekninen liite, s. 17.

⁽³⁾ Ks. vuoden 2007 edistymisraportti, kohta 7, s. 8.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sähkön tuotantoon Tšekissä. Näin ollen direktiiviä 2004/17/EY sovelletaan edelleen hankintayksiköiden myöntämiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa tällaisen toiminnan harjoittaminen Tšekissä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Tšekin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta

Charlie McCREEVY

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä tammikuuta 2009,

tietyjen osapuolten vapauttamisesta tiettyjen polkupyörän osien tuontiin laajennetusta, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevia polkupyöriä koskevasta polkumyyntitullista, joka otettiin käyttöön neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93, jonka soveltamista on viimeksi jatkettu ja jota on viimeksi muutettu asetuksella (EY) N:o 1095/2005, sekä komission asetuksen (EY) N:o 88/97 nojalla tietyille osapuolille myönnetyn, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörän osien tuontiin laajennetun polkumyyntitullin suspendoinnin päättämisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 157)

(2009/48/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus',

ottaa huomioon Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa asetuksella (ETY) N:o 2474/93 käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin laajentamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tiettyihin polkupyörän osiin, ja laajennetun tullin kantamisesta asetuksen (EY) N:o 703/96 mukaisesti kirjatulta tällaiselta tuonnilta 10 päivänä tammikuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 71/97 ⁽²⁾, jäljempänä 'soveltamisalan laajentamista koskeva asetusta',

ottaa huomioon luvasta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörien osien tuonnin vapauttamiseksi neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93 käyttöön otetusta ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennetusta polkumyyntitullista 20 päivänä tammikuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 88/97 ⁽³⁾, jäljempänä 'tullista vapauttamista koskeva asetusta', ja erityisesti sen 7 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tullista vapauttamista koskevan asetuksen tultua voimaan eräät polkupyörien kokoonpanijat esittivät kyseisen asetuksen 3 artiklan nojalla pyyntöjä saadakseen vapautuksen polkumyyntitullista, sellaisena kuin se on laajennettu Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörän osien tuontiin asetuksella (EY) N:o 71/97, jäljempänä 'laajennettu polkumyyntitulli'. Komissio on julkaissut *Euroopan yhteisöjen/unionin virallisessa lehdessä* luetteloja polkupyörien kokoonpanijoista ⁽⁴⁾, joiden osalta laajennettu polkumyyntitulli on suspendoitu tullista vapauttamista koskevan asetuksen 5 artiklan 1 kohdan nojalla sellaisten oleellisten polkupyörän osien tuonnissa, jotka on ilmoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen.
- (2) Tarkastelun kohteena olevista osapuolista laaditun luettelon ⁽⁵⁾ julkaisemisen jälkeen on valittu tarkastelujakso. Tarkastelujaksoksi määritettiin 1 päivän tammikuuta 2007 ja 30 päivän kesäkuuta 2008 välinen ajanjakso. Kaikille tarkastelun kohteena oleville osapuolille lähetettiin kyselylomake, jossa pyydettiin tietoja asianomaisena tarkastelujaksena suoritetusta kokoonpanotoiminnasta.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 16, 18.1.1997, s. 55.

⁽³⁾ EYVL L 17, 21.1.1997, s. 17.

⁽⁴⁾ EYVL C 45, 13.2.1997, s. 3; EYVL C 112, 10.4.1997, s. 9; EYVL C 220, 19.7.1997, s. 6; EYVL C 378, 13.12.1997, s. 2; EYVL C 217, 11.7.1998, s. 9; EYVL C 37, 11.2.1999, s. 3; EYVL C 186, 2.7.1999, s. 6; EYVL C 216, 28.7.2000, s. 8; EYVL C 170, 14.6.2001, s. 5; EYVL C 103, 30.4.2002, s. 2; EUVL C 35, 14.2.2003, s. 3; EUVL C 43, 22.2.2003, s. 5; EUVL C 54, 2.3.2004, s. 2; EUVL C 299, 4.12.2004, s. 4; EUVL L 17, 21.1.2006, s. 16; EUVL L 313, 14.11.2006, s. 5; EUVL L 81, 20.3.2008, s. 73 ja EUVL C 310, 5.12.2008, s. 19.

⁽⁵⁾ EUVL L 81, 20.3.2008, s. 73.

A. AIEMMIN SUSPENDOIDUSTA TULLISTA VAPAUTTAMISTA KOSKEVAT PYYNNÖT

1. Hyväksyttävät vapauttamispyynnöt

- (3) Komissio sai jäljempänä olevassa taulukossa 1 luetelluilta osapuolilta kaikki niiden pyyntöjen hyväksyttävyydestä päättämiseen tarvittavat tiedot. Tulli suspendoitiin näiden osapuolten tuonnissa tietojen saamisen jälkeen. Toimitetut tiedot tutkittiin ja tarkistettiin tarvittaessa asianomaisten osapuolten toimitiloissa. Tietojen perusteella komissio päätteli, että jäljempänä olevassa taulukossa 1 lueteltujen osapuolten esittämät pyynnöt ovat hyväksyttäviä tullista vapauttamista koskevan asetuksen 4 artiklan 1 kohdan nojalla.

Taulukko 1

Nimi	Osoite	Maa	Taric-lisäkoodi
Blue Ocean Hungary Ltd	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	HU	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	DE	A856
Euro Bike Products	Ul. Starolecka 18, 61-361 Poznan	PL	A849
KOVL spol. s.r.o.	Choceradská 3042/20, 14100 Prague	CZ	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A/62, 03-185 Warsaw	PL	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	DE	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	DE	A850
Special Bike Società Cooperativa	Via dei Mille n. 50, 71042 Cerignola (FG)	IT	A533

- (4) Komission lopullisesti vahvistamat tosiseikat osoittavat, että kaikkien asianomaisten osapuolten polkupyörien kokoonpanotoiminnassaan käyttämien, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien osien arvo oli alle 60 prosenttia kaikkien niiden kokoonpanotoiminnassaan käyttämien osien arvosta, mistä syystä ne eivät kuulu perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan.
- (5) Tästä syystä ja tullista vapauttamista koskevan asetuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti edellä olevassa taulukossa luetellut osapuolet olisi vapautettava laajennetusta polkumyyntitullista.
- (6) Tullista vapauttamista koskevan asetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti taulukossa 1 luetellut osapuolet olisi vapautettava laajennetusta polkumyyntitullista niiden esittämien pyyntöjen vastaanottopäivästä alkaen. Lisäksi niiden laajennetusta polkumyyntitullista syntyneitä tullivelkaa on pidettävä mitättömänä niiden esittämien vapauttamispyyntöjen vastaanottopäivästä alkaen.

2. Hylättävät vapauttamispyynnöt ja pyyntöjen peruuttamiset

- (7) Jäljempänä olevassa taulukossa 2 mainittu osapuoli on sekin esittänyt pyyntöjä saada vapautus laajennetusta polkumyyntitullista.

Taulukko 2

Nimi	Osoite	Maa	Taric-lisäkoodi
Eusa Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	DE	A857

- (8) Kyseinen osapuoli ei palauttanut kyselylomaketta.

- (9) Koska taulukossa 2 mainittu osapuoli ei täytä tullista vapauttamista koskevan asetuksen 6 artiklan 2 kohdassa vahvistettuja tullista vapauttamisen edellytyksiä, komission on asetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti hylättävä sen vapauttamispyynnöt. Näin ollen tullista vapauttamista koskevan asetuksen 5 artiklassa tarkoitetun laajennetun polkumyöntitullin suspendointi on päätettävä ja laajennettu polkumyöntitulli kannettava asianomaisen osapuolen esittämän pyynnön vastaanottopäivästä alkaen.

B. AIEMMIN SUSPENDOIMATTOMASTA TULLISTA VAPAUTTAMISTA KOSKEVAT PYYNNÖT

1. Hyväksyttävät vapauttamispyynnöt, joiden osalta tulli olisi suspendoitava

- (10) Asianomaisille osapuolille ilmoitetaan, että taulukossa 3 mainitulta osapuolelta on saatu uusi tullista vapauttamista koskevan asetuksen 3 artiklan mukainen pyyntö. Laajennetun tullin tähän pyyntöön perustuvan suspendoinnin olisi tultava voimaan päivänä, joka esitetään ”Voimaantulopäivä”-sarakkeessa.

Taulukko 3

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojalla vapautetaan	Voimaantulopäivä	Taric-lisäkoodi
Winora-Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, 97526 Sennfeld	DE	5 artikla	27.11.2008	A894

2. Hylättävät vapauttamispyynnöt

- (11) Myös taulukossa 4 luetellut osapuolet ovat esittäneet pyynnön saada vapautus laajennetusta polkumyöntitullista.

Taulukko 4

Nimi	Osoite	Maa
Cicli B Radsport Bornmann Import + Versand	Königstor 48, 34117 Kassel	DE
MSC Bikes SL	C/Hostalets, Nave 3. Pol. Ind. Puig-Xorigué, 08540 Centelles, Barcelona	ES

- (12) Näiden osapuolten pyynnöt eivät täyttäneet tullista vapauttamista koskevan asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa vahvistettuja hyväksyttävyyden edellytyksiä, koska niiden kaikkien polkupyörien tuotannossa tai kokoonpanotoiminnassaan käyttämien polkupyörän oleellisten osien määrät ovat alle 300 yksikköä lajikohtaisesti kuukaudessa.
- (13) Kyseisille osapuolille ilmoitettiin asiasta ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia. Näiden osapuolten tuonnissa tullia ei suspendoitu,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vapautetaan jäljempänä olevassa taulukossa 1 luetellut osapuolet Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa asetuksella (ETY) N:o 2474/93 ⁽¹⁾ käyttöön otetusta ja Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tiettyihin polkupyörän osiin asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennetusta lopullisesta polkumyöntitullista.

⁽¹⁾ EYVL L 228, 9.9.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin sen soveltamista on jatkettu asetuksella (EY) N:o 1524/2000 (EYVL L 175, 14.7.2000, s. 39) ja jota on muutettu asetuksella (EY) N:o 1095/2005 (EUVL L 183, 14.7.2005, s. 1).

Vapautus tulee voimaan kunkin osapuolen osalta "Voimaantulopäivä"-sarakeessa ilmoitetusta päivämäärästä alkaen.

Taulukko 1

Osapuolet, jotka vapautetaan tullista

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojalla vapautetaan	Voimaantulopäivä	Taric-lisäkoodi
Blue Ocean Hungary Ltd	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	HU	7 artikla	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	DE	7 artikla	4.12.2007	A856
Euro Bike Products	Ul. Starolecka 18, 61-361 Poznan	PL	7 artikla	6.8.2007	A849
KOVL spol. s.r.o	Choceradská 3042/20, 14100 Prague	CZ	7 artikla	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A/62, 03-185 Warsaw	PL	7 artikla	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	DE	7 artikla	11.10.2007	A852
RadSPORTvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	DE	7 artikla	25.6.2007	A850
Special Bike Società Cooperativa	Via dei Mille n. 50, 71042 Cerignola (FG)	IT	7 artikla	22.1.2008	A533

2 artikla

Hylätään laajennetusta polkumyyntitullista vapauttamista koskeva pyyntö, jonka jäljempänä taulukossa 2 mainittu osapuoli on esittänyt asetuksen (EY) N:o 88/97 3 artiklan nojalla.

Päätetään laajennetun polkumyyntitullin suspendointi asetuksen (EY) N:o 88/97 5 artiklan nojalla asianomaisen osapuolen osalta "Voimaantulopäivä"-sarakeessa ilmoitetusta päivämäärästä alkaen.

Taulukko 2

Osapuolet, joiden osalta suspendointi päätetään

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojalla suspendoitu	Voimaantulopäivä	Taric-lisäkoodi
Eusa Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	DE	5 artikla	7.1.2008	A857

3 artikla

Jäljempänä olevassa taulukossa 3 on ajantasainen luettelo asetuksen (EY) N:o 88/97 3 artiklan nojalla tarkastelun kohteena olevista osapuolista. Laajennetun tullin suspendointi näiden pyyntöjen perusteella on tullut voimaan päivänä, joka esitetään taulukon 3 "Voimaantulopäivä"-sarakeessa.

Taulukko 3

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojalla suspendoitu	Voimaantulo- päivä	Taric- lisäkoodi
Winora-Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, 97526 Sennfeld	DE	5 artikla	27.11.2008	A894

4 artikla

Hylätään jäljempänä taulukossa 4 lueteltujen osapuolten esittämät laajennetusta polkumyyntitullista vapauttamista koskevat pyynnot.

Taulukko 4

Osapuolet, joiden vapauttamispyyntö hylätään

Nimi	Osoite	Maa
Cicli B Radsport Bornmann Import + Versand	Königstor 48, 34117 Kassel	DE
MSC Bikes SL	C/Hostalets, Nave 3. Pol. Ind. Puig-Xorigué, 08540 Centel- les, Barcelona	ES

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille sekä 1–4 artiklassa luetelluille osapuolille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä tammikuuta 2009.

Komission puolesta
Catherine ASHTON
Komission jäsen